

CANICOM 800 Expert

CANICOM 1200 Expert

NUM'axes

Nature & Technologies

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TTE 1999/5/CE

NUM'AXES
déclare que / *declares that*

les colliers d'éducation / *the training collars*
CANICOM 800 Expert / CANICOM 1200 Expert

satisfont à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen
comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et sont conformes aux normes suivantes
and comply with standards below:

ETSI EN 300 220

CE

NUM'AXES
745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

Guide d'utilisation

AVERTISSEMENT !

Tout porteur d'appareil individuel d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, pacemaker ou défibrillateur) est invité à prendre les précautions d'usage dans l'utilisation du CANICOM 800 Expert/ CANICOM 1200 Expert.
Ces appareils émettent des champs magnétiques statiques (aimant situé dans la télécommande) ainsi que des ondes électromagnétiques hautes fréquences (fréquence = 869 Mhz, puissance Maxi d'émission = 250 mW pour le CANICOM 800 Expert et 500 mW pour le CANICOM 1200 Expert).
Ces appareils répondent à la norme européenne ETSI EN 300 220.

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.

Avant d'utiliser le CANICOM 800 Expert ou le CANICOM 1200 Expert, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.

Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible et déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement.

N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

Table des matières **Page**

Composition du CANICOM 800 Expert

- *un collier CANICOM Expert équipé d'une batterie rechargeable et d'électrodes courtes*
- *une sangle*
- *un chargeur pour le collier*
- *une télécommande CANICOM 800 Expert équipée d'une pile lithium 3 Volts CR2*
- *une clé magnétique (aimant)*
- *une lampe néon de test*
- *un jeu d'électrodes longues*
- *une dragonne*
- *ce guide d'utilisation*

Composition du CANICOM 1200 Expert

- *un collier CANICOM Expert équipé d'une batterie rechargeable et d'électrodes courtes*
- *une sangle*
- *un chargeur pour le collier*
- *une télécommande CANICOM 1200 Expert équipée de 2 piles alcalines LR06*
- *une clé magnétique (aimant)*
- *une lampe néon de test*
- *un jeu d'électrodes longues*
- *une dragonne*
- *ce guide d'utilisation*

Présentation du produit

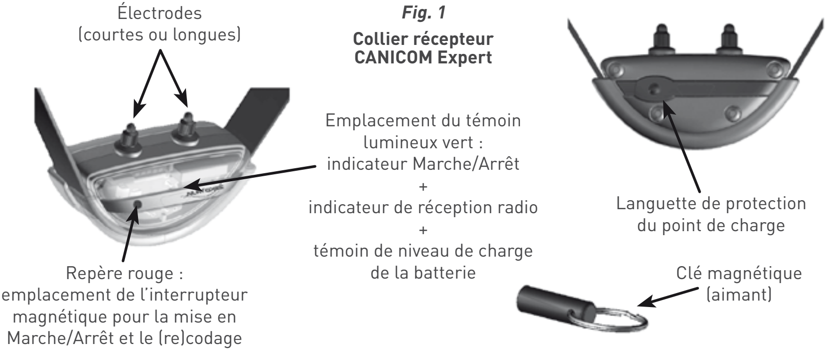


Fig. 1
Collier récepteur CANICOM Expert



***Fig. 2* - Télécommande CANICOM 800 Expert**



***Fig. 3* - Télécommande CANICOM 1200 Expert**

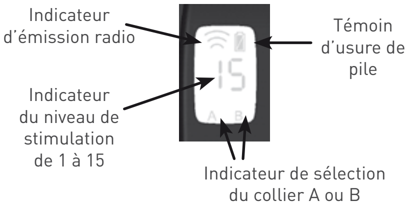


Fig. 4 - Ecran LCD CANICOM 800 Expert

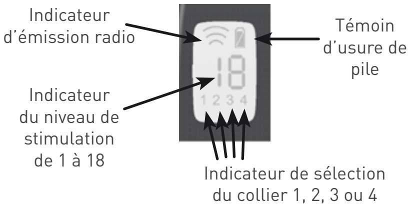


Fig. 5 - Ecran LCD CANICOM 1200 Expert

Première mise en service

◆ *Charger la batterie du collier CANICOM Expert*

Pour charger votre collier, veuillez procéder de la façon suivante :

– connectez le chargeur à une prise secteur murale
– connectez le cordon d'alimentation au collier, après quelques secondes, le témoin lumineux vert du collier clignote (double clignotement)
– une fois la batterie chargée, le témoin lumineux vert du collier s'éteint
– déconnectez le collier du cordon d'alimentation et replacez la languette de protection du point de charge
– déconnectez le chargeur de la prise secteur murale

Faire une charge complète avant la 1ère utilisation.

Une charge complète prend environ 3 heures.

Vous pouvez vous procurer **un chargeur de voiture** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

◆ *Mettre en/hors service la télécommande*

La pile est déjà présente dans la télécommande lorsque vous achetez le produit.

- **Mise en service :** appuyez pendant au moins une seconde sur le bouton Marche/Arrêt ⏻ situé sur le côté de la télécommande (cf. Fig. 2 ou Fig. 3). Des indications apparaissent sur l'écran LCD.
- **Mise hors service :** appuyez pendant au moins une seconde sur le bouton Marche/Arrêt ⏻ situé sur le côté de la télécommande. L'écran LCD s'éteint.

Pour préserver la pile, il est recommandé de mettre hors service la télécommande dès que vous ne l'utilisez plus.

◆ *Mettre en/hors service le collier*

Le collier peut être mis en/hors service avec la clé magnétique ou avec la télécommande.

❖ **Mettre en/hors service le collier avec la clé magnétique**

- **Mise en service :** mettez en contact la clé magnétique avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 6).
  Le témoin lumineux vert du collier s'allume puis clignote : **le collier est en Marche.**
- **Mise hors service :** mettez en contact la clé magnétique avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 6).
  Le témoin lumineux vert du collier clignote rapidement puis s'éteint : **le collier est à l'Arrêt.**

Si vous possédez plusieurs colliers, procédez de la même façon pour chacun d'eux.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.



Fig. 6

Mise en/hors service du collier récepteur à l'aide de la clé magnétique

❖ **Mettre en/hors service le collier avec la télécommande**

Un aimant situé dans la télécommande permet de mettre en ou hors service le collier récepteur.

- **Mise en service :** mettez en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur le côté gauche de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 7 ou Fig. 8). Le témoin lumineux vert du collier s'allume puis clignote : **le collier est en Marche.**
- **Mise hors service :** mettez en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur le côté gauche de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 7 ou Fig. 8). Le témoin lumineux vert du collier clignote rapidement puis s'éteint : **le collier est à l'Arrêt.**

Si vous possédez plusieurs colliers, procédez de la même façon pour chacun d'eux.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.

Fig. 7

Mise en/hors service du collier récepteur avec une télécommande CANICOM 800 Expert



Fig. 8

Mise en/hors service du collier récepteur avec une télécommande CANICOM 1200 Expert



◆ ***Codage de la télécommande et du collier***

Le codage de la télécommande avec le collier permet de coupler votre télécommande avec le collier fourni.
IMPORTANT : avant de débuter le codage (première mise en service du collier ou recodage), assurez-vous qu'aucune autre personne proche de vous n'utilise son CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert ou tout autre produit de la gamme NUM'AXES : votre collier pourrait enregistrer le code d'une télécommande voisine. Si cela se produit, procédez à un recodage de la télécommande avec le collier.

Pour le CANICOM 800 Expert :

Collier A = collier à sangle rouge – Collier B = collier à sangle verte

Pour le CANICOM 1200 Expert :

Collier 1 = collier à sangle rouge – Collier 2 = collier à sangle verte
Collier 3 = collier à sangle bleue – Collier 4 = collier à sangle jaune

PROCEDURE DE CODAGE LORS DE LA 1ère MISE EN SERVICE :

Attention, si vous possédez plusieurs colliers, vous devez les coder l'un après l'autre.

1. Mettre en service la télécommande : appui prolongé d'une seconde sur le bouton Marche/Arrêt ⏻.
2. Sélectionner le collier que vous souhaitez coder :
   Pour CANICOM 800 Expert : Faire un appui bref sur la touche A ou B pour sélectionner le collier (la lettre A ou B apparaît en bas de l'écran LCD).
   Pour CANICOM 1200 Expert : Faire un appui bref sur la touche 1, 2, 3 ou 4 pour sélectionner le collier (le chiffre 1, 2, 3 ou 4 apparaît en bas de l'écran LCD).
3. Mettre en service le collier à coder : mettre en contact l'indicateur de position de l'aimant situé le côté gauche de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant 1 seconde (cf. Fig. 7 ou Fig. 8).
4. Eloigner la télécommande du collier.
5. Appuyer sur la touche **V** (vibreur) de la télécommande. Le collier vibre, il est **codé** avec votre télécommande.

Dans le cas où vous possédez plusieurs colliers, renouvelez la procédure de codage pour chaque collier.

PROCEDURE DE RECODAGE (pour tous les codages autres que celui effectué lors de la 1ère mise en service) :

Attention, si vous possédez plusieurs colliers, vous devez les recoder l'un après l'autre.

1. Mettre en service la télécommande : appui prolongé d'une seconde sur le bouton Marche/Arrêt ⏻.
2. Sélectionner le collier que vous souhaitez recoder :
   Pour CANICOM 800 Expert : Faire un appui bref sur la touche A ou B pour sélectionner le collier (la lettre A ou B apparaît en bas de l'écran LCD).
   Pour CANICOM 1200 Expert : Faire un appui bref sur la touche 1, 2, 3 ou 4 pour sélectionner le collier (le chiffre 1, 2, 3 ou 4 apparaît en bas de l'écran LCD).
3. Collier **en position « hors service » (voyant éteint) :** mettre en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur le côté gauche de la télécommande avec le repère rouge du collier **pendant 6 secondes consécutives.** Le témoin lumineux du collier s'allume en vert fixe puis s'éteint.
4. Eloigner la télécommande du collier.
5. Appuyer sur la touche **V** (vibreur) de la télécommande. Le collier vibre, il est **recodé** avec votre télécommande.

Dans le cas où vous possédez plusieurs colliers, renouvelez la procédure de codage pour chaque collier.

◆ ***Reprogrammer un collier***

Vous pouvez recoder votre collier **indéfiniment, soit avec la même télécommande, soit avec une nouvelle télécommande de la gamme CANICOM Expert** (cf. § procédure de recodage).

Utilisation de la télécommande

La télécommande CANICOM 800 Expert est conçue pour piloter 1 ou 2 colliers.
La télécommande CANICOM 1200 Expert est conçue pour piloter 1, 2, 3 ou 4 colliers.
Avant toute action (déclenchement d'une vibration ou d'une stimulation), vous devez sélectionner le chien sur lequel vous souhaitez agir :

- chien A (collier à sangle rouge) ou chien B (collier à sangle verte) pour CANICOM 800 Expert
- chien 1 (collier à sangle rouge), chien 2 (collier à sangle verte), chien 3 (collier à sangle bleue) ou chien 4 (collier à sangle jaune) pour CANICOM 1200 Expert.

Pour sélectionner le chien sur lequel vous souhaitez agir, procédez de la façon suivante :
Pour CANICOM 800 Expert : faites un appui bref sur la touche A ou B de la télécommande (la lettre A ou B apparaît en bas de l'écran LCD)
Pour CANICOM 1200 Expert : faites un appui bref sur la touche 1, 2, 3 ou 4 de la télécommande (le chiffre 1, 2, 3 ou 4 apparaît en bas de l'écran LCD)

❖ Touche V : vibreur

L'appui sur la touche **V** (vibreur) vous permet de commander à distance des vibrations sur le collier. Il n'y a pas de limitation de temps de cette fonction : des vibrations sont émises tant que vous appuyez sur cette touche.
Un symbole d'émission apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert clignotant au vert fixe pendant toute la durée d'appui sur cette touche.
Il est possible d'utiliser les vibrations de plusieurs façons en fonction de la méthode de dressage utilisée. Elles peuvent :

- servir à avertir le chien de son erreur,
- attirer son attention à distance, ...

Il est très important de toujours utiliser les vibrations de la même façon afin de ne pas perturber votre chien.

❖ Touche F : stimulations flash

L'appui sur la touche **F** vous permet de mettre en garde à distance votre chien par l'envoi de stimulations délivrées de façon brève par les deux électrodes du collier **pendant une durée définie de moins d'une seconde.**
Un symbole d'émission apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert

clignotant au vert fixe le temps de la sanction.

❖ **Touche C : stimulations continues**

L'appui sur la touche **C** vous permet de mettre en garde à distance votre chien par l'envoi de stimulations délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier pendant une durée équivalente à la durée de l'appui sur ce bouton, mais **limitée à 8 secondes maximum.**
Un symbole d'émission apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert clignotant au vert fixe le temps de la sanction.
Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche **C**, le collier se met automatiquement en sécurité pendant quelques secondes puis il redémarre normalement.

❖ **Touche B : booster**

L'appui sur la touche **B** (booster) vous permet de stopper à distance votre chien instantanément par l'envoi de stimulations d'un niveau que vous aurez défini comme étant efficace immédiatement. Cela vous évite d'avoir à passer par les touches « + » et « - ». Ces stimulations sont délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier pendant une durée équivalente à la durée de l'appui sur cette touche mais **limitée à 8 secondes maximum.**
Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche **B** (booster), le collier se met automatiquement en sécurité pendant quelques secondes puis il redémarre normalement.
Le niveau de stimulation paramétré sur la touche Booster peut être différent pour chaque collier.
Paramétrage de la touche Booster pour le chien A ou 1 (collier à sangle rouge) :

– appuyez pendant environ 5 secondes sur la touche **A** ou **1** jusqu'à ce que l'indication du niveau de stimulation clignote sur l'écran LCD
– appuyez sur les touches « + » et « - » pour modifier le niveau de stimulation
– appuyez sur la touche **A** ou **1** pour valider le niveau choisi

Procédez de la même façon pour paramétrer la touche Booster pour les autres colliers.

❖ **Touches « + » et « - » : réglage du niveau des stimulations**

Les touches « + » et « - » permettent de régler très rapidement le niveau d'intensité des stimulations délivrées par le collier.
15 niveaux de stimulations sont disponibles sur la télécommande CANICOM 800 Expert
18 niveaux de stimulations sont disponibles sur la télécommande CANICOM 1200 Expert
Niveau 1 : stimulation très faible – Niveau 15 ou 18 : stimulation forte
Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible.

❖ **Rétro-éclairage de l'écran LCD**

Vous pouvez éclairer l'écran LCD de la télécommande pendant une durée définie d'environ 6 secondes par

un appui bref (environ ½ seconde) sur la touche Marche/Arrêt ⏻.

Usure/remplacement de la ou des pile(s) de la télécommande

En cas d'usure de la ou des pile(s), les performances de la télécommande (portée radio) se trouvent diminuées. Ne tardez pas à la/les remplacer.
Pour pouvoir contrôler la pile, mettez en service votre télécommande et observez le témoin d'usure de pile affiché sur l'écran LCD.
Les divers symboles de cet indicateur ont les significations suivantes :
- la pile est en bon état
- la pile est faible : prévoyez sans tarder une pile de rechange
- la pile est usagée : votre produit se met en sécurité, le système se bloque. Vous devez remplacer la pile.

NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit. Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit.
Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Remplacez la ou les pile(s) usagée(s) par de nouvelles piles de même type :
- une pile lithium 3 Volts CR2 pour la télécommande CANICOM 800 Expert
- deux piles alcalines LR06 pour la télécommande CANICOM 1200 Expert

Pour changer la pile, procédez de la façon suivante :
- au dos de la télécommande, ôtez la vis et la trappe à pile (cf. Fig. 9 ou Fig. 10)
- enlevez la ou les pile(s) usagée(s)
- insérez la ou les pile(s) neuve(s) **en respectant la polarité indiquée près du logement de la pile**
- repositionnez la trappe à pile et fixez-la en utilisant la vis
- vérifiez le bon fonctionnement de la télécommande

Fig. 9

Remplacement de la pile dans la télécommande CANICOM 800 Expert

ATTENTION
Respectez bien les polarités



Fig. 10

Remplacement des piles dans la télécommande CANICOM 1200 Expert

ATTENTION
Respectez bien les polarités



Usure/recharge de la batterie du collier

Pour contrôler l'état de la batterie, observez le témoin lumineux vert de mise en/hors service situé en façade du collier :

- la batterie est suffisamment chargée : clignotement vert lent
- la batterie est faible : clignotement vert rapide

Quand un niveau de charge trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service.
Rechargez la batterie en suivant la procédure indiquée au § Charger la batterie du collier CANICOM Expert.

Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne correctement.
Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.
Un serrage modéré à la main sans outil est suffisant (ne pas utiliser de clé).
Vous pouvez vous procurer des **électrodes extra-longues** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Vérification de votre CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert de la façon suivante :

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est en position « arrêt » (témoin lumineux vert éteint).
- Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez la télécommande et le collier en marche.
- Sélectionnez le collier que vous souhaitez tester :
  Pour CANICOM 800 Expert : Faites un appui bref sur la touche A ou B pour sélectionner le collier (la lettre A ou B apparaît en bas de l'écran LCD).
  Pour CANICOM 1200 Expert : Faites un appui bref sur la touche 1, 2, 3 ou 4 pour sélectionner le collier (le chiffre 1, 2, 3 ou 4 apparaît en bas de l'écran LCD).
- Appuyez sur la touche **F** ou **C** de la télécommande et modifiez le niveau d'intensité des stimulations : la lampe test s'allume avec plus ou moins d'intensité lumineuse. Votre appareil est en parfait état de fonctionnement.

Refaites la même procédure pour chaque collier à tester.

Pour obtenir les meilleures performances

Les consignes de dressage que vous adressez à votre chien sont transmises de la télécommande vers le collier par des ondes radio.
Ces ondes radio sont sensibles et « portent » à une distance pouvant atteindre 800 mètres environ pour le CANICOM 800 Expert et 1200 m pour le CANICOM 1200 Expert (distance variable selon l'environnement et le relief dans lequel vous évoluez).

Les performances de votre produit seront optimales si vous respectez les recommandations suivantes :
- Pour obtenir une portée radio satisfaisante, tenez votre télécommande de façon à bien dégager l'antenne.
- Orientez toujours le collier autour du cou du chien de la façon suivante : le témoin lumineux Marche/Arrêt est visible, il n'est pas en contact avec le poitrail du chien.
- Contrôlez l'état de la pile de la télécommande et de la batterie du collier avant d'utiliser l'appareil et remplacez ou rechargez-les dès que le niveau de charge est faible.
- Les performances de la pile et de la batterie se dégradent sous des températures inférieures à 0°C. Gardez si possible votre télécommande au chaud (par exemple dans une poche intérieure) avant de l'utiliser.

Ajustement du collier

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau du chien.
- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

La sangle est bien réglée quand vous pouvez passer deux doigts entre la sangle et le cou de votre chien.

Evitez de laisser le collier positionné au même endroit pendant plusieurs heures d'affilées car cela peut causer des irritations. Si votre chien doit porter le collier pendant de longues périodes, changez en régulièrement l'emplacement autour de son cou.

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

L'initiation au collier d'éducation

- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage : « assis », « couché » ainsi qu'un rappel minimum.
- Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie et autres) ou ayant des troubles du comportement.
- Une période d'adaptation au collier est nécessaire : au début, mettez le collier au cou de votre chien lors de vos sorties mais sans l'utiliser afin qu'il s'y habitue.

- Ne brûlez pas les étapes pour une éducation positive et sereine :
  - Choisissez un terrain familier où votre chien a l'habitude d'aller.
  - Déterminez le niveau de stimulation à partir duquel votre chien réagit en commençant par le niveau d'intensité le plus faible et augmentez progressivement.
  - Choisissez le bon moment pour déclencher des vibrations ou des stimulations : c'est-à-dire au moment précis où il commet la faute et non après.
  - Encouragez votre chien par des caresses, des flatteries verbales : il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accentuer.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

La différence entre stimulation « continue » et stimulation « flash »

Ces deux fonctions présentent un intérêt certain : celui de pouvoir moduler et s'adapter à chaque animal en fonction de chaque situation.

❖ La stimulation continue

Cette fonction est généralement à utiliser pour une leçon sur un terrain familier pour le chien (au départ). Du fait de sa durée, l'utilisateur doit toujours utiliser la plus faible intensité possible quitte à jouer sur la durée de façon à ce que le chien ait le temps d'assimiler.

❖ La stimulation flash

C'est le rappel à l'ordre. De faible intensité, elle sert à attirer l'attention de votre animal qui ressent un léger désagrément au moment même où il commet la faute.

Précautions d'emploi

- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- **Le collier CANICOM Expert est un produit parfaitement étanche à l'immersion.** Votre chien peut traverser les cours d'eau sans souci.
- **La télécommande est étanche au ruissellement (mais pas à l'immersion) :** elle est prévue pour rester un court instant sous la pluie. Mettez-la à l'abri de l'eau dès que possible. Si votre télécommande tombe dans une flaque d'eau, celle-ci risque d'être endommagée de façon irréversible.
- Nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier d'éducation et d'aide au dressage CANICOM Expert.
- Evitez d'approcher la télécommande trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques : celle-ci intègre un aimant permanent qui risquerait de les endommager de façon irréversible.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
- Dans le cas d'une non-utilisation prolongée supérieure à trois mois environ (exemple fin de période de chasse), il est recommandé de retirer la pile de la télécommande.

- La pile de la télécommande doit être changée tous les 2 ans même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant de longues périodes.
- Ne laissez jamais de pile usagée dans la télécommande : elle peut fuir et endommager votre produit.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de votre collier CANICOM Expert, vous risquez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité de votre produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**
- Ne laissez pas votre ensemble CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert à la portée des enfants. Ne le considérez pas comme un jouet pour vos enfants ou vous-même.

Entretien

- Evitez d'utiliser des liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Essuyez-le avec un linge doux trempé d'une solution détergente neutre.
- La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile/batterie faible ou à des erreurs d'utilisation.**

En cas de problème, procédez à un recodage du collier avec la télécommande (cf. § procédure de recodage). Si le problème persiste, appelez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.**
Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone. Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante : NUM'AXES
ZAC des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse - BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :
– de votre produit complet
– de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service ou mise en place dans le mauvais sens, batterie déchargée, codage ou recodage télécommande/collier non effectué).

Caractéristiques techniques

	Télécommande CANICOM 800 Expert	Télécommande CANICOM 1200 Expert	Collier CANICOM Expert
Alimentation	1 pile lithium 3 Volts CR2	2 piles alcalines LR06	Batterie lithium polymère rechargeable
Autonomie	Environ 30 000 déclenchements	Environ 50 000 déclenchements	Environ 3 jours (utilisation normale)
Fréquence (Puissance)	869,525 MHz (250 mW)	869,525 MHz (500 mW)	869.525 MHz
Antenne	Souple	Souple	Intégrée
Portée radio	Environ 800 m	Environ 1200 m	
Etanchéité	Au ruissellement	Au ruissellement	A l'immersion
Sécurité et codage radio	Assurés par microcontrôleur	Assurés par microcontrôleur	Assurés par microcontrôleur
Témoin d'usure de pile ou de batterie	Par indicateur sur l'écran LCD	Par indicateur sur l'écran LCD	Par voyant lumineux
Niveaux de stimulation	15	18	
Température d'utilisation	Entre – 20°C et +40°C	Entre – 20°C et +40°C	Entre – 10°C et +55°C
Dimensions	108 x 55 x 24 mm	132 x 62 x 31 mm	35 x 76 x 35 mm
Poids (avec la pile/batterie)	85 g	130 g	60 g (sans la sangle) Collier réglable à l'encolure de 20 à 50 cm

Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
   - le renouvellement de la pile ou de la batterie
   - le remplacement de la sangle
   - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
   - l'endommagement du produit résultant :
     • de la négligence ou faute de l'utilisateur
     • d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
     • de réparations faites par des réparateurs non agréés
   - la perte ou le vol

3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.numaxes.com.

Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (pile, sangle, électrodes, chargeur voiture ...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

NUM'axes
Nature & Technologies

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00
info@numaxes.com - www.numaxes.com

User's guide

WARNING

Any person with individual device for cardiac assistance (pacemaker, defibrillator) must take precautions when they use CANICOM 800 Expert or CANICOM 1200 Expert.

These devices emit some static magnetic fields (a magnet is located in the remote control).

Frequency= 869 Mhz, at = 250 mW for CANICOM 800 Expert and 500 mW for CANICOM 1200 Expert

The devices comply with the European Standard ETSI EN 300 220.

Thank you for choosing a NUM'AXES product.

Before using your CANICOM 800 Expert or CANICOM 1200 Expert, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

Before using CANICOM 800 Expert or CANICOM 1200 Expert, we advise you to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a collar.

Check your dog's neck regularly, the repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. <u>Never leave the collar more than 8 hours per day on your dog.</u>

Start with the lowest level of stimulation and define the level from which your dog reacts by increasing gradually.

Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

Index **Page**

Contents of the product CANICOM 800 Expert

- *CANICOM Expert receiver collar fitted with a rechargeable battery and short contact points*
- *strap*
- *battery charger for the collar*
- *CANICOM 800 Expert remote control equipped with 1 lithium 3-V CR2 battery*
- *magnetic key (magnet)*
- *neon test lamp*
- *pair of long contact points*
- *carry strap*
- *this user's guide*

Contents of the product CANICOM 1200 Expert

- *CANICOM Expert receiver collar fitted with a rechargeable battery and short contact points*
- *strap*
- *battery charger for the collar*
- *CANICOM 1200 Expert remote control equipped with 2 alkaline LR06 AA batteries*
- *magnetic key (magnet)*
- *neon test lamp*
- *pair of long contact points*
- *carry strap*
- *this user's guide*

Description of the product

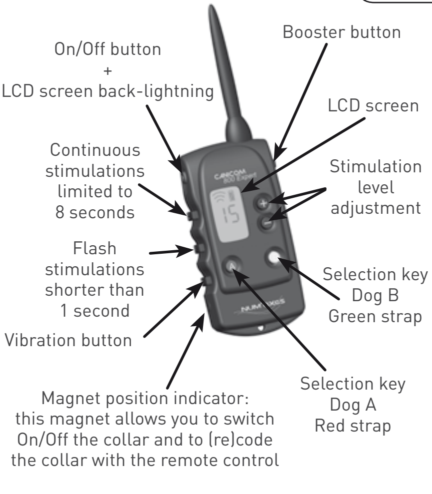
Diagram 1

CANICOM Expert receiver collar









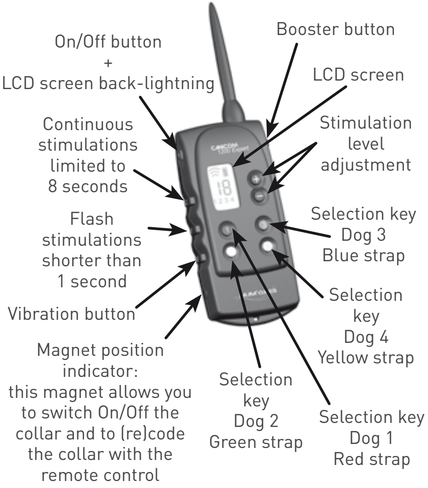
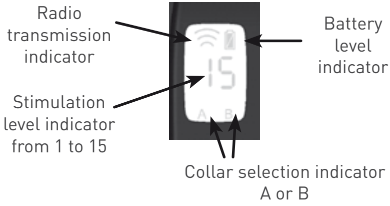


Diagram 2
CANICOM 800 Expert REMOTE CONTROL

Diagram 3
CANICOM 1200 Expert REMOTE CONTROL



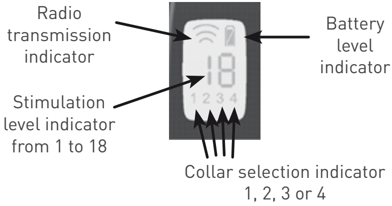


Diagram 4 - CANICOM 800 Expert LCD SCREEN

Diagram 5 - CANICOM 1200 Expert LCD SCREEN

First use from new

◆ *Charge of the CANICOM Expert collar*

To charge your collar, proceed in the following way:

– connect the charger to a wall outlet
– connect the power cord to the collar, after a few seconds, the green indicator light starts blinking
– when the battery is fully charged, the green indicator light goes out
– disconnect the charger from the collar and put the protection tab back in place
– disconnect the charger from the wall outlet

We advise you to fully charge the battery before the 1st use.
A full charge takes approximately 3 hours.
You can purchase a **car charger** from your supplier at any time.

◆ *Activate/deactivate the remote control*

Remote control is supplied with battery(ies) fitted.

- **Activate:** press the On/Off button ⏻ located on the side of the remote control **for 1 second** (ref. Diagram 2 or Diagram 3). Indications appear on the LCD screen.
- **Deactivate:** press the On/Off button ⏻ located on the side of the remote control **for 1 second**. The LCD screen is out.

To increase the battery life of the remote control, we recommend you to deactivate the unit if you are not using it for a long period.

◆ *Activate/deactivate the receiver collar*

You can activate/deactivate the collar with the magnetic key or with the remote control.

❖ Activate/deactivate the collar with the magnetic key

- **Activate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the red mark, hold for 1 second (ref. Diagram 6). The green indicator light on the collar will flash indicating that **the collar is On.**
- **Deactivate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the red mark, hold for 1 second (ref. Diagram 6). The green indicator light on the collar flashes quickly then goes out indicating **the collar is Off.**

If you have several collars, renew the same procedure for each one.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.



Diagram 6

Activate/deactivate the receiver collar with the magnetic key

❖ **Activate/deactivate the collar with the remote control**

A magnet located in the remote control is used to either switch on/off the receiver collar.

- **Activate**: move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator on the remote control comes into contact with the red mark on the collar, hold for **1 second** (ref. Diagram 7 or Diagram 8). The green indicator light on the collar will flash indicating that **the collar is On.**
- **Deactivate** : move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator on the remote control comes into contact with the red mark located on the receiver, hold for **1 second** (ref. Diagram 7 or Diagram 8). The green indicator light on the collar flashes quickly then goes out indicating **the collar is Off.**

If you have several collars, renew the same procedure for each one.

To increase the battery life of the receiver collar, we recommend you deactivate the unit if you are not using it for a long period.

Diagram 7

Activate/Deactivate a collar with a CANICOM 800 Expert remote control



Place these 2 areas together for 1 second

Diagram 8

Activate/Deactivate a collar with a CANICOM 1200 Expert remote control



Place these 2 areas together for 1 second

◆ ***Coding of the remote control and receiver collar***

Each remote control has its own individual radio operator code.
The coding of the remote control with the receiver collar enables the two units to work together.
IMPORTANT : before beginning the coding (first use of the receiver or re-coding), make sure no other person is using his CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert or other products from the NUM'AXES range close by. Your receiver could accidentally record the code of his remote control. If that occurs, re-code the remote control with the receiver collar.
For CANICOM 800 Expert: Collar A = collar with red strap – Collar B = collar with green strap
For CANICOM 1200 Expert: Collar 1 = collar with red strap – Collar 2 = collar with green strap
Collar 3 = collar with blue strap – collar 4 = collar with yellow strap

<u>CODING PROCEDURE FOR THE FIRST USE</u>

WARNING: if you have several collars, you have to code them one at a time.

1. Activate the remote control: press for 1 second the On/Off button ⏻ located on the side of the remote control.
2. Select the collar you want to code on the remote control:
   For CANICOM 800 Expert: Press the A or B key in order to select the collar (the letter A or B will appear on the LCD screen).
   For CANICOM 1200 Expert: Press the 1, 2, 3 or 4 key in order to select the collar (the number 1, 2, 3 or 4 will appear on the LCD screen).
3. Activate the receiver collar: move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator on the remote control comes into contact with the red mark located on the receiver collar, hold **for 1 second**.
4. Move the remote control away from the receiver collar.
5. Press the **V** (vibration) button of the remote control. The collar emits vibrations; **it is then synchronized with your remote control.**

If you have several collars to code, renew the same procedure for each one.

<u>RE-CODING PROCEDURE (for all coding procedures other than the first)</u>

WARNING: if you have several collars, you have to re-code them one at a time.

1. Activate the remote control: press for 1 second the On/Off button ⏻ located on the side of the remote control.
2. Select the collar you want to re-code on the remote control:
   For CANICOM 800 Expert: Press the A or B key in order to select the collar (the letter A or B will appear on the LCD screen).
   For CANICOM 1200 Expert: Press the 1, 2, 3 or 4 key in order to select the collar (the number 1, 2, 3 or 4 will appear on the LCD screen).
3. **<u>Receiver collar in position "deactivated" (indicator light off):</u>** move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator comes into contact with the red mark on the receiver collar, hold **<u>for 6 seconds.</u>** The indicator on the collar lights in fixed green then goes out.
4. Move the remote control away from the receiver collar.
5. Press the **V** (vibration) button of the remote control. The collar emits vibrations; **it is then synchronized with your remote control.**

If you have several collars to re-code, renew the same procedure for each one.

◆ ***Reprogram a receiver collar***

The CANICOM Expert receiver collar can be re-coded **indefinitely**, either with **the same** remote control, or with **a new** remote control from the CANICOM Expert range (Ref. Re-coding procedure).

How to use the remote control

The CANICOM 800 Expert remote control is designed to operate with 1 or 2 receiver collars.
The CANICOM 1200 Expert remote control is designed to operate with 1, 2, 3 or 4 receiver collars.
Before sending any training instruction (vibration or stimulation), you have to select the dog you want to send a message to:

– dog A (red strap) or dog B (green strap) for CANICOM 800 Expert
– dog 1 (red strap), dog 2 (green strap), dog 3 (blue strap) or dog 4 (yellow strap) for CANICOM 1200 Expert

To select the dog you want to train on the remote control, proceed in the following way:

For CANICOM 800 Expert
Press the A or B key in order to select the collar (the letter A or B will appear on the LCD screen).
For CANICOM 1200 Expert
Press the 1, 2, 3 or 4 key in order to select the collar (the number 1, 2, 3 or 4 will appear on the LCD screen).

❖ **V Button: Vibration**

If you press the **V** (vibration) button the receiver collar will emit vibrations. There is no time limit for this function: the collar will continue to vibrate for as long as the button is pressed.
A transmission symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green for as long as the button is pressed.
It's up to you to use the vibrations depending on the way you want to train your dog.
With the vibrations you can:
- send a warning to your dog when it is disobedient,
- draw its attention ...

It's very important to always use the vibrations in the same way in order not to disturb your dog.

❖ **F button: Flash stimulation**

Press the **F** button to send a warning to your dog using static stimulations transmitted by the two contact points located on the receiver collar **for a defined length of time of less than one second.**
A transmission symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green while the stimulations are being sent.

❖ C button: Continuous stimulation

Press the **C** button to send a warning to your dog using static stimulations transmitted by the two contact points located on the receiver collar, this will last for as long as the button is pressed but **limited to 8 seconds maximum.**
A transmission symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green while the stimulations are being sent.
If you press the **C** button for more than 8 seconds, the collar will automatically go into safety mode for a few seconds before restarting itself normally.

❖ B button: Booster

Press the **B** (Booster) button to stop your dog instantaneously.
You can choose the level of stimulation you think to be the best for an immediate effect. As a result, you do not need to press the "+" button.
Those static stimulations are transmitted by the two contact points located on the collar for as long as the button is pressed **but no more than 8 seconds maximum.**
If you press the **B** button for more than 8 seconds, the collar will automatically go into safety mode for a few seconds before restarting itself normally.

The stimulation level selected thanks to the Booster button can be different for each collar.

Programming the Booster button for the dog A or 1 (red strap):
- press the "A" or "1" button for approximately 5 seconds until the stimulation level flashes on the LCD screen
- press the "+" or "-" button to modify the stimulation level
- press the "A" or "1" button to confirm the level selected

Renew the same procedure to program the Booster button for the dog B or the dogs 2, 3 and 4.

❖ "+" and "-": stimulation level control buttons

Use the +/- buttons for rapid adjustment of the level of stimulation of the receiver collar.
15 levels of stimulation are available for CANICOM 800 Expert.
18 levels of stimulation are available for CANICOM 1200 Expert.
Level 1: very weak stimulation – Level 15 or 18: strong stimulation
Always start with the lowest level of stimulation.

❖ Back-lightning of the LCD screen

You can light the LCD screen for approximately 6 seconds by pressing briefly the On/Off button ⏻ of the remote control (approx. ½ second).

Checking/replacing battery(ies) of remote control

Performance (radio range) of the remote control may deteriorate as batteries become weak. Be prepared to replace the battery(ies).
To check the condition of the battery, turn on the remote control and look at the battery level indicator on the LCD screen. The symbols which appear indicate the following:

Battery fully charged

Weak battery: prepare to replace the battery

Dead battery: your product functions in safety mode and the system locks up. The battery must be replaced.

NUM'AXES advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate or may not be completely compatible with your product.
You can purchase the suitable batteries from NUM'AXES or from your distributor.

Remove the old battery(ies) and replace it(them):
- 1 3-V Lithium CR2 battery for the CANICOM 800 Expert remote control
- 2 alkaline LR06 AA batteries for the CANICOM 1200 Expert remote control

Replace the battery(ies) as follows:
- On the back of the remote control, unscrew the screw and remove the battery cover (ref. Diagram 9 or Diagram 10).
- Remove the old battery(ies).
- Insert the new battery(ies) **paying attention to follow polarity indicated on the battery housing.**
- Put the battery cover back in place and retighten the screw.
- Check the remote control operates correctly.

Diagram 9

Replacing battery of CANICOM 800 Expert remote control

WARNING
Make sure the polarity is correct



Diagram 10

Replacing batteries of CANICOM 1200 Expert remote control

WARNING
Make sure the polarity is correct



Checking/reloading battery of receiver collar

To check the condition of the battery, observe the indicator light located on the front of the receiver collar:
– battery sufficiently charged: flashes slowly green
– weak battery: flashes quickly green
When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up.
Recharge the battery by following the procedure indicated above, at the beginning of this user's guide (See § Charge of the CANICOM Expert collar).

Changing the contact points

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly.
If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).
You can purchase **extra-long contact points** from your supplier at any time.

How to check that your CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert is functioning properly

You can check that your CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert is operating correctly at any time.
- Before doing so, make sure that the receiver collar is turned "Off" (indicator light off).
- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires under the contact points).
- Turn "On" the remote control and receiver collar you want to test.
- Select the receiver collar you want to test on the remote control:
  For CANICOM 800 Expert:
  Press the A or B key in order to select the collar (the letter A or B will appear on the LCD screen).
  For CANICOM 1200 Expert:
  Press the 1, 2, 3 or 4 key in order to select the collar (the number 1, 2, 3 or 4 will appear on the LCD screen).
- Press the **F** or **C** button and modify the level of intensity of the stimulations: the test lamp will come on with more or less intensity.

Renew the same procedure for each receiver collar you want to test.

Getting the best results

The training instructions you send to your dog are sent from the remote control to the receiver collar(s) by radio waves.
These radio waves are sensitive and the range reaches approximately 800 meters for the CANICOM 800 Expert and 1200 meters for the CANICOM 1200 Expert (depending on geography and environment).

The performances of your product will be optimal if you follow these recommendations:

- To obtain a good radio range, do not cover the antenna when you hold the remote control in your hand.
- The position of the receiver collar around the neck of the dog should be in the following way: the On/Off indicator light on the collar is visible and is not in contact with the breast of the dog.
- Check the batteries (remote control and receiver collars) before using the unit and replace or recharge them as soon as the level of load is weak.
- The performances of the batteries decrease slightly under temperatures lower than 0°C. If possible, keep the remote control warm (e.g. inside a pocket) before using it.

Fitting the collar

The strap must be adjusted so that the contact points are in contact with the skin of the dog.
Collar adjustment is very important:

- If the strap is too loose, the collar is likely to move and repeated friction can irritate the skin of your dog. Furthermore, it will not function correctly.
- If the collar is too tight, the dog will have breathing difficulties.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your dog's neck.

Do not leave the collar positioned at the same place for long periods (i.e. over 3 hours) because this can cause irritations. If your dog must wear the collar for long periods, change regularly the position on the neck of your dog.

Never leave the collar more than 8 hours per day on your dog. Check your dog's neck regularly. If irritations appear, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared.

Starting out with the training collar

- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training: "stay", "sit" or at least "no".
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioural problems.
- Your dog will need to get used to the collar; for a few days let the dog wear the collar but do not use it.

- Positive and effective training takes time. **Do not rush:**
  - Choose a familiar area, a place your dog is used to.
  - **Define the level of stimulation from which your dog reacts by starting with the level of the lowest intensity and increasing gradually.**
  - Choose the right moment to press the button: at the exact time your dog does something wrong.
  - Give your dog plenty of encouragement: it will learn faster and its desire to respond will only increase.
- Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

The difference between “continuous” and “flash” stimulation

Both functions are extremely interesting and useful, since they can be adapted to any dog and any situation.

❖ Continuous stimulation

Should be typically used for training at a location that is familiar to the dog (at the beginning).
Because the stimulation is continuous, use the lowest intensity and take advantage of the length of the stimulation rather than of the intensity, so your dog has time to understand.

❖ Flash stimulation

Use this function to correct your dog. The low stimulation will attract its attention; it will feel something unpleasant at the precise moment it is behaving badly.

Cautions for use

- Before using CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert, we advise you to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a collar.
- **The CANICOM Expert receiver collar is totally waterproof.** Your dog can swim in water.
- **The remote control is shower proof only.** It is only designed to remain a short time in the rain. Put it in a dry place as soon as possible. If the remote control falls into the water, it could be damaged in an irreversible way.
- Your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other kind of collar together with the CANICOM Expert training collar.
- Avoid placing the remote control close to objects sensitive to magnetic fields which could be irreversibly damaged.
- Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
- Remove the battery from the remote control if you are not using the appliance for 3 months or more.
- It is necessary to replace the remote control battery every two years, even if the unit has not been used for long periods.
- Never leave a discharged battery in the remote control: leakage could damage it.
- **Under no circumstances should you open the receiver collar. You could damage some components and endanger the waterproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**
- Keep your CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert unit out of reach of children. It is not a toy for you or your children.

Maintenance

- Avoid cleaning the unit with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth and neutral detergent.
- The strap can be washed with soapy water.

Troubleshooting

Should your CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert stop working or develop a fault, first read this guide over, and then check the batteries and replace or recharge them if necessary. Also check that you are using the product correctly.

If you encounter any problems, re-code the receiver collar with the remote control (Ref. Re-coding procedure).

If the problem persists, **contact your distributor or check out on www.numaxes.com.**
You can also contact **NUM'AXES** at **+33.2.38.69.96.27** or by **Email export@numaxes.com.**

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:
- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

Technical specifications

	CANICOM 800 Expert remote control	**CANICOM 1200 Expert remote control**	**CANICOM Expert receiver collar**
Power	1 3-V lithium battery CR2	2 LR 06 batteries	Rechargeable Polymer Lithium battery integrated
Battery life	Approximately 30 000 triggers	Approximately 50 000 triggers	Approximately 3 days (normal use)
Frequency (Power)	869.525 MHz (250 mW)	869.525 MHz (500 mW)	869.525 MHz
Antenna	Flexible	Flexible	Integrated
Range	Approximately 800 m	Approximately 1200 m	
Tightness	Shower proof	Shower proof	Waterproof

	CANICOM 800 Expert remote control	CANICOM 1200 Expert remote control	CANICOM Expert receiver collar
Radio operator safety and coding	By microcontroller	By microcontroller	By microcontroller
Battery level indicator	Indicator on the LCD screen	Indicator on the LCD screen	Indicator light
Levels of impulse	15	18	
Use temperature	Between – 20°C and +40°C	Between – 20°C and +40°C	Between – 10°C and +55°C
Dimensions	108 x 55 x 24 mm	132 x 62 x 31 mm	35 x 76 x 35 mm
Weight (with the battery)	85 g	130 g	60 g (without strap) Collar adjustable to neck sizes from 20 to 50 cm

Guarantee

NUM'AXES guarantees the products against production defects for two years after purchase.
All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
   - Changing the batteries (collar and remote control),
   - Changing the strap,
   - Direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES,
   - Damage to the product caused by:
     - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking),
     - use contrary to the instructions or not envisioned therein,
     - repairs performed by unauthorized persons.
   - Loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

Register your product

Your product can be registered on our website at www.numaxes.com.

Spare parts

You can purchase spare parts (batteries, strap, contact points, additional collars ...) from your supplier at any time.

Collection and recycling of your device at the end of its life

The pictogram which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

NUM'axes
Nature & Technologies

export@numaxes.com
www.numaxes.com

Manual de instrucciones

NOTA PREVIA

Se recomienda a todo portador de un aparato individual de asistencia cardio vascular (estimulador cardíaco, marcapasos, desfibrilador) tomar precauciones en la utilización del CANICOM 800 Expert o del CANICOM 1200 Expert.
Estos aparatos emiten campos magnéticos estáticos (imán situado en el mando a distancia) así como ondas electromagnéticas de alta frecuencia (frecuencia = 869 Mhz, una potencia de emisión máxima = 250 mW para CANICOM 800 Expert y 500 mW para CANICOM 1200 Expert).
Estos aparatos se ajustan a la normativa europea ETSI EN 300 220.

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar al CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert, las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.

Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. <u>No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro.</u> Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo, determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente.

Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

Índice

Composición del CANICOM 800 Expert

- *1 collar CANICOM Expert equipado con electrodos cortos y una batería recargable*
- *1 correa*
- *1 cargador de batería*
- *1 mando CANICOM 800 Expert equipado con una pila de litio 3 V CR2*
- *1 llave magnética (imán)*
- *1 lámpara de prueba*
- *1 juego de electrodos largos*
- *1 correa de seguridad*
- *este manual de instrucciones*

Composición del CANICOM 1200 Expert

- *1 collar CANICOM Expert equipado con electrodos cortos y una batería recargable*
- *1 correa*
- *1 cargador de batería*
- *1 mando CANICOM 1200 Expert equipado con 2 pilas alcalinas LR06*
- *1 llave magnética (imán)*
- *1 lámpara de prueba*
- *1 juego de electrodos largos*
- *1 correa de seguridad*
- *este manual de instrucciones*

Presentación del producto

Fig. 1

Collar receptor CANICOM Expert





***Fig. 2 -* Mando a distancia CANICOM 800 Expert**



Fig. 3 - Mando a distancia CANICOM 1200 Expert



Fig. 4 - Pantalla LCD CANICOM 800 Expert

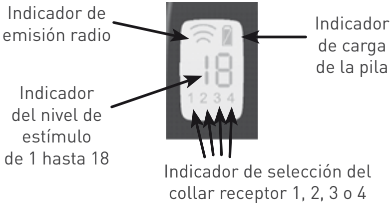


Fig. 5 - Pantalla LCD CANICOM 1200 Expert

Primera puesta en servicio

◆ *Carga de la batería del collar CANICOM Expert*

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:
- conecte el cargador a un enchufe de red
- conecte el cargador al collar en la toma de carga, tras algunos segundos, la luz indicadora verde parpadea (doble parpadeo)
- cuando la batería tiene una carga completa, la luz indicadora verde del collar se apaga
- desconecte el collar del cargador y ponga de nuevo la lengüeta de protección en su sitio
- desconecte el cargador del enchufe de red

Antes de utilizar su collar CANICOM Expert, debe cargarlo por completo.
La carga completa dura aproximadamente 3 horas.
Puede encargar a su distribuidor un **cargador para coche.**

◆ *Puesta en/fuera de servicio del mando a distancia*

La pila se encuentra ya en el mando cuando adquiere el producto.
- **Puesta en servicio:** presionar durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado ⏻ situado en el lado del mando a distancia (cf. Fig. 2 o Fig. 3). Aparecen las indicaciones sobre la pantalla LCD.
- **Puesta fuera de servicio:** presionar durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado ⏻ situado en el lado del mando a distancia (cf. Fig. 2 o Fig. 3). Se apagan las indicaciones sobre la pantalla LCD.

Si no utiliza el mando a distancia durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila.

◆ *Puesta en/fuera de servicio del collar CANICOM Expert*

Se puede poner en/fuera de servicio el collar con la llave magnética o con el mando a distancia.

❖ Puesta en/fuera de servicio del collar con la llave magnética

- **Puesta en servicio:** acercar la llave magnética hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 6). La luz indicadora verde se enciende y después parpadea: **el collar receptor está en servicio.**
- **Puesta fuera de servicio:** acercar la llave magnética hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 6). La luz indicadora verde parpadea rápidamente y después se apaga: **el collar receptor está apagado.**

Proceder de la misma manera para cada uno de los collares.

Si no utiliza el collar durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.



Fig. 6

Puesta en/fuera de servicio del collar CANICOM Expert con la llave magnética

❖ **Puesta en/fuera de servicio del collar con el mando a distancia**

Un imán situado en el mando a distancia permite poner en servicio o fuera de servicio el collar receptor.

- **Puesta en servicio:** acercar la marca que se encuentra en el lado del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 7 o Fig. 8). La luz indicadora verde se enciende y después parpadea: **el collar receptor está en servicio.**
- **Puesta fuera de servicio:** acercar la marca que se encuentra en el lado del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 7 o Fig. 8). La luz indicadora verde parpadea rápidamente y después se apaga: **el collar receptor está apagado.**

Proceder de la misma manera para cada uno de los collares.

Si no utiliza el collar durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.

Fig. 7

Puesta en/fuera de servicio del collar con el mando CANICOM 800 Expert



Fig. 8

Puesta en/fuera de servicio del collar con el mando CANICOM 1200 Expert



◆ ***Sincronización del mando a distancia y del collar receptor***

La sincronización permite acoplar su collar receptor con el mando a distancia suministrado.

IMPORTANTE: antes de empezar con la codificación (primera o posteriores), se debe tener en cuenta que ninguna otra persona cercana esté utilizando un CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert o cualquier otro producto de la gama NUM'AXES: su collar receptor podría registrar el código de ese mando a distancia vecino. Reprogramar de nuevo el mando con el collar si ocurre esta situación.

Para el CANICOM 800 Expert: Collar A = correa roja – Collar B = correa verde

Para el CANICOM 1200 Expert: Collar 1 = correa roja – Collar 2 = correa verde
Collar 3 = correa azul – Collar 4 = correa amarilla

PROCEDIMIENTO PARA LA PRIMERA CODIFICACIÓN

En el caso que tengan varios collares, deben proceder a la codificación sobre los collares separadamente.

1. Poner en servicio el mando a distancia: presionar durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado ⏻ situado en el lado del mando.
2. Seleccionar el collar que desean codificar, procediendo de la manera siguiente:
   Para el CANICOM 800 Expert: Pulsar la tecla A o B elegida (la letra A o B aparece abajo de la pantalla LCD).
   Para el CANICOM 1200 Expert: Pulsar la tecla 1, 2, 3 o 4 elegida (la cifra 1, 2, 3 o 4 aparece abajo de la pantalla LCD).
3. Poner en servicio el collar receptor que desean codificar: acercar la marca que se encuentra en el lado del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor durante 1 segundo (cf. Fig. 7 o Fig. 8).
4. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
5. Pulsar la tecla **V** del mando a distancia. Se emiten vibraciones en el collar. El collar receptor está sincronizado con su mando a distancia.

Hacer de nuevo el procedimiento de codificación para cada collar receptor.

PROCEDIMIENTO PARA UNA NUEVA CODIFICACIÓN (para todas las codificaciones posteriores a una primera)

En el caso que tengan varios collares, deben proceder a la codificación sobre los collares separadamente.

1. Poner en servicio el mando a distancia: presionar durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado ⏻ situado en el lado del mando.
2. Seleccionar el collar que desean codificar, procediendo de la manera siguiente:
   Para el CANICOM 800 Expert: Pulsar la tecla A o B elegida (la letra A o B aparece abajo de la pantalla LCD).
   Para el CANICOM 1200 Expert: Pulsar la tecla 1, 2, 3 o 4 elegida (la cifra 1, 2, 3 o 4 aparece abajo de la pantalla LCD).
3. **Collar en posición "fuera de servicio" (apagado, luz indicadora apagada):** acercar la marca que se encuentra en el lado del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 6 segundos.** La luz indicadora del collar se enciende en verde fijo y después se apaga.
4. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
5. Pulsar la tecla **V** del mando a distancia. Se emiten vibraciones en el collar. El collar está sincronizado de nuevo con su mando a distancia.

Hacer de nuevo el procedimiento de codificación para cada collar receptor.

◆ ***Reprogramar un collar receptor CANICOM Expert***

Se puede reprogramar su collar receptor CANICOM Expert **indefinidamente**, bien sea con **el mismo** mando a distancia o con otro **nuevo** mando de la gama CANICOM Expert (cf. § Procedimiento para una nueva codificación).

Utilización del mando a distancia

El mando a distancia CANICOM 800 Expert ha sido diseñado para controlar 1 o 2 collares de adiestramiento. El mando a distancia CANICOM 1200 Expert ha sido diseñado para controlar 1, 2, 3 o 4 collares de adiestramiento.

Antes de cualquiera acción de adiestramiento (vibraciones o estímulos), debe seleccionar el perro que desean educar de la siguiente manera:

Para el CANICOM 800 Expert: pulsar la tecla A o B (la letra A o B aparece abajo de la pantalla LCD)

Para el CANICOM 1200 Expert: pulsar la tecla 1, 2, 3 o 4 (la cifra 1, 2, 3, o 4 aparece abajo de la pantalla LCD)

❖ Tecla V: vibraciones

La presión sobre el pulsador **V** permite emitir a distancia vibraciones en el collar. No hay limitación de tiempo en esta función: las vibraciones se emiten mientras que mantenga pulsado el botón.

Un símbolo de emisión aparece en la pantalla LCD del mando. La luz indicadora verde parpadeante del collar receptor pasa a verde fijo mientras mantenga pulsado el botón.

Es posible utilizar las vibraciones de varias maneras según el tipo de adiestramiento que esté realizando. Puede:

- avisar el perro de su error,
- llamar su atención a distancia,...

Es muy importante utilizar siempre la misma forma de adiestrar con el fin de no molestar a su perro.

❖ Tecla F: estímulo flash

Pulsando la tecla **F** puede poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos breves, transmitidos por los dos electrodos del collar receptor, **de una duración de menos de 1 segundo.**

Un símbolo de emisión aparece en la pantalla LCD del mando. La luz indicadora del collar receptor pasa del verde parpadeante al verde fijo durante el tiempo de sanción.

❖ Tecla C: estímulo continuo

Presionando el botón **C** puede poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos continuos, transmitidos por los dos electrodos del collar receptor, **de una duración limitada a 8 segundos máximo.**

Un símbolo de emisión aparece en la pantalla LCD del mando. La luz indicadora del collar receptor pasa del verde parpadeante al verde fijo durante el tiempo de sanción.

Si usted presiona el pulsador **C** durante más de 8 segundos, el collar se pone automáticamente en seguridad. Se para durante algunos segundos y vuelve a funcionar normalmente.

❖ **Tecla Booster: estímulos programados para órdenes de urgencia**

El botón **B (Booster)** le permitirá parar el perro a distancia de forma instantánea, con el envío de estímulos de un nivel definido previamente como eficaz para su perro. De esta forma, se evita alcanzar el nivel adecuado pulsando repetidamente el botón **"+"**. Estos estímulos se emitirán de manera continua mediante los dos electrodos del collar y tendrán una duración **limitada a 8 segundos máximo.**

Si usted presiona el botón **Booster** durante más de 8 segundos, el collar se pone automáticamente en seguridad. Se para durante algunos segundos y vuelve a funcionar normalmente.

El nivel de estímulo seleccionado con el Booster puede ser diferente para cada collar receptor.

Programación de la tecla Booster para el perro A o 1 (correa roja):

- pulsar el botón **A** o **1** cerca de 5 segundos hasta que la indicación del nivel de estímulo parpadea sobre la pantalla LCD
- pulsar el botón "+" o "-" para modificar el nivel de estímulo
- pulsar el botón A o 1 para validar el nivel seleccionado

Proceder de la misma manera para programar el Booster para el perro B o los perros 2, 3 y 4.

❖ **Botones de regulación "+" y "-" : ajuste del nivel de estímulos**

Los botones de regulación +/- permiten regular rápidamente el nivel de los estímulos.

Dispone de 15 niveles con el mando CANICOM 800 Expert.

Dispone de 18 niveles con el mando CANICOM 1200 Expert.

Nivel 1: indica el más suave – Nivel 15 o 18: indica el más fuerte

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo.

❖ **Iluminar la pantalla LCD**

Podrán iluminar la pantalla LCD cerca de 6 segundos con un apoyo breve (cerca de ½ segundo) sobre la tecla Encendido/Apagado ⏻ del mando.

Desgaste/sustitución de la(s) pila(s) del mando a distancia

En caso de desgaste de la(s) pila(s), las prestaciones (alcance radio) del mando disminuirán. ¡Sustituir la(s) pila(s)!

Para comprobar la pila, poner en servicio su mando a distancia CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert y controlar el indicador de nivel de carga de la pila sobre la pantalla LCD.

Los diferentes símbolos en dicho indicador tienen los siguientes significados:

Pila en buen estado.

Pila débil: pensar en sustituir la pila.

Pila gastada: su producto se pone en modalidad de seguridad, el sistema se "bloquea". Se debe sustituir la pila.

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.
Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.

Sustituir la(s) pila(s) gastada(s) por una(s) pila(s) nueva(s) de mismo tipo:
- una pila de litio 3V CR2 para el mando CANICOM 800 Expert
- dos pilas alcalinas LR06 para el mando CANICOM 1200 Expert

Para cambiar la(s) pila(s) proceder de la siguiente manera:
- Saque el tornillo y la tapa de la pila situados en la parte posterior del mando (cf. Fig. 9 o Fig. 10).
- Saque la(s) pila(s) gastada(s).
- Inserte la(s) pila(s) nueva(s) **respetando la orientación indicada cerca del alojamiento de la pila.**
- Apriete el tornillo sujetador para fijar la tapa de la pila.
- Compruebe el buen funcionamiento de su mando.

Fig. 9
Sustitución de la pila en el mando CANICOM 800 Expert

ATENCIÓN
Respetar las polaridades indicadas



Fig. 10
Sustitución de las pilas en el mando CANICOM 1200 Expert

ATENCIÓN
Respetar las polaridades indicadas



Desgaste/carga de la batería del collar

Para comprobar el estado de la batería sobre el collar receptor, visualizar la luz indicadora situada en frente de la caja receptora:
- Batería en buen estado: la luz verde parpadea lentamente.
- Batería débil: la luz verde parpadea rápidamente.

Cuando la batería está bastante gastada, el collar se pone en la modalidad de seguridad y se "bloquea". Prever la carga de la batería cuanto antes siguiendo el procedimiento indicado al principio de este manual de instrucciones (§ Primera puesta en servicio: carga de la batería del collar CANICOM Expert).

Cambio de los electrodos

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el collar CANICOM Expert funcione correctamente.
Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenrósquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios.
Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).
Puede encargar en su distribuidor un juego de **electrodos extralargos.**

Verificación de su CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert

En cualquier momento puede comprobar que su CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert funciona correctamente de la siguiente manera:
- Antes de empezar esta operación, asegurarse de que el collar CANICOM Expert esté fuera de servicio “apagado” (luz indicadora apagada).
- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.
- Poner en servicio “encendido” el mando y el collar receptor.
- Seleccionar el collar receptor que desean comprobar procediendo de la siguiente manera:
  Para el CANICOM 800 Expert:
  Pulsar la tecla A o B elegida (la letra A o B aparece abajo de la pantalla LCD).
  Para el CANICOM 1200 Expert:
  Pulsar la tecla 1, 2, 3 o 4 elegida (la cifra 1, 2, 3 o 4 aparece abajo de la pantalla LCD).
- Pulsar el botón **F** o **C** modificando el nivel de intensidad de los estímulos: la lámpara de prueba se enciende con una cierta luminosidad.

Proceder de la misma manera con cada uno de los collares.

Para obtener los mejores resultados

Las órdenes de adiestramiento que envíen a su perro son transmitidas del mando a distancia al collar receptor por ondas radio.
Estas ondas radio son sensibles y “alcanzan” una distancia de 800 metros para el CANICOM 800 Expert y 1200 metros para el CANICOM 1200 Expert (estas distancias pueden variar según el entorno y la configuración del terreno donde se encuentre).

Las prestaciones de su producto serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones:

- Para un alcance correcto de las ondas, debe sostener su mando de manera que la antena esté al descubierto.
- Siempre fijar el collar CANICOM Expert alrededor del cuello del perro de manera que la luz indicadora esté visible y no contra el pecho del perro.
- Comprobar el estado de la pila del mando tanto como de la batería del collar antes de utilizar el aparato y cambiar o cargarla cuando el nivel de carga esté débil.
- Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la pila/batería es menos eficaz que a temperatura ambiente. Guardar el mando al abrigo (Ej. un bolsillo de chaqueta) antes de utilizarlo.

Ajuste del collar

Debe asegurarse que los electrodos estén en contacto con la piel del perro.

- Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.
- Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.

La correa está bien ajustada cuando pueden pasar dos dedos entre la correa y el cuello del perro.

Si su perro tiene que llevar el collar durante un cierto tiempo, cámbielo de posición regularmente alrededor de su cuello para que no le provoque irritaciones. También, se recomienda no dejar puesto el collar varias horas consecutivas.

No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.

Iniciación al collar de adiestramiento

- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento: "sentado", "quieto" o por lo menos, algún rapapolvo...
- No se debe poner el collar al perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tengan trastornos de comportamiento.
- Es necesario un cierto tiempo para que se acostumbre al collar: póngale el collar sin utilizarlo.
- No salte etapas para efectuar un adiestramiento positivo y tranquilo:
    - Escoja un terreno al que su perro esté acostumbrado a frecuentar.
    - Determine el nivel de estímulo desde el cual su perro reacciona empezando por el nivel de intensidad más bajo y aumente paulatinamente.
    - Es preciso elegir el momento propicio para presionar el botón: exactamente cuando el perro hace algo incorrecto.
    - Anímelo con caricias: entenderá más rápidamente y aumentará su voluntad de obedecer.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

La diferencia entre estímulo “continuo” y “flash”

Estas dos funciones son muy interesantes porque se pueden modular y adaptar a cualquier sujeto según las situaciones específicas.

❖ **Estímulo “continuo”**

En general se debe utilizar para una lección de adiestramiento en un terreno familiar para el perro (cuando se empieza).

Dado su duración “continua”, el usuario tiene siempre que usar la intensidad más débil y controlar bien su duración, de manera que el perro tenga tiempo de entender.

❖ **Estímulo “flash”**

Es para llamar a la orden. Sirve para llamar la atención del perro cuando comete un error. Durante la caza se recomienda emplear el estímulo “flash”, ya que dura poco y evita molestar al perro en acción.

Precauciones de uso

- Antes de colocar a su perro el collar, es recomendable que esté sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevarlo.
- **El collar receptor CANICOM Expert es un producto perfectamente estanco a la inmersión.** Su perro puede bañarse en los ríos sin perjudicar el collar receptor.
- **El mando es estanco al chorreo (no sumergible):** en lo posible protegerlo del agua. Puede causar daños irreversibles en caso de que el mando se sumerja en el agua.
- No es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar CANICOM Expert.
- Alejar el mando de objetos sensibles a los campos magnéticos: dicho mando integra un imán permanente que causaría daños irreparables.
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Si se prevé no usar el producto durante un período prolongado del orden de 3 meses (fin de temporada de caza), se recomienda retirar la pila del mando a distancia.
- Cada 2 años es preciso cambiar la pila del mando también cuando el aparato haya sido poco usado.
- No dejar nunca pila agotada dentro del mando; puede perjudicar su producto.
- **En ningún caso abra la caja del collar CANICOM Expert, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos de sus componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**
- No deje el CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert al alcance de los niños. Ni ustedes ni los niños deben considerarlo como un juguete.

Mantenimiento

- Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Utilice un paño suave empapado de solución de detergente neutra.
- La correa puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para **comprobar que el problema no sea debido a una pila o batería agotada, o a errores de uso.**

En caso de inconvenientes, se aconseja repetir la codificación del collar receptor con el mando a distancia (cf. § Procedimiento para una nueva codificación).

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con **su distribuidor o con EISPORT S.L. +34.943.127.393.**

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.
Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:
– el aparato completo
– la fecha de compra (factura o ticket de compra)
Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

Características técnicas

	Mando a distancia CANICOM 800 Expert	**Mando a distancia CANICOM 1200 Expert**	**Collar receptor CANICOM Expert**
Alimentación	1 pila de litio 3V tipo CR2	2 pilas alcalinas LR06	1 batería litio polimérico recargable integrada
Autonomía	Cerca de 30 000 presiones	Cerca de 50 000 presiones	Cerca de 3 días (en funcionamiento normal)
Frecuencia (Potencia)	869,525 MHz (250 mW)	869,525 MHz (500 mW)	869.525 MHz
Antena	Flexible	Flexible	Integrada
Alcance radio	Cerca de 800 m	Cerca de 1200 m	
Estanqueidad	Al chorreo	Al chorreo	Al inmersión
Seguridad y codificación radio	Asegurados por microcontrolador	Asegurados por microcontrolador	Asegurados por microcontrolador
Indicador de carga de la pila o de la batería	Por indicador sobre la pantalla LCD	Por indicador sobre la pantalla LCD	Por indicador luminoso

	Mando a distancia CANICOM 800 Expert	Mando a distancia CANICOM 1200 Expert	Collar receptor CANICOM Expert
Niveles de estímulos	15	18	
Temperatura de utilización	Entre – 20°C y +40°C	Entre – 20°C y +40°C	Entre – 10°C et +55°C
Dimensiones	108 x 55 x 24 mm	132 x 62 x 31 mm	35 x 76 x 35 mm
Peso (con la pila o batería)	85 g	130 g	60 g (sin la correa) Correa ajustable al cuello de 20 cm hasta 50 cm

Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
   - la renovación de la pila o de la batería
   - el cambio de la correa
   - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
   - el deterioro del producto resultante de:
     • la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
     •una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
     •las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
   - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

Inscriba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.numaxes.com.

Accesorios

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (pila, correa, cargador, electrodos...).

Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

NUM'axes
Nature & Technologies

EISPORT S.L.
Avenida Otaola, 13
20600 EIBAR (Guipúzcao)
Tel. +34.943.127.393 – Fax +34.943.127.147
www.eisport.com – info@eisport.com
www.eisportanimalia.com – info@eisportanimalia.com

Gebrauchsanleitung

VORSICHT

Träger von Herzschrittmacher oder Defibrilator müssen die üblichen Vorsichtsmaßnahmen treffen bei der Bedienung Ihres CANICOM 800 Expert oder CANICOM 1200 Expert.

Diese Geräte strahlen statische Magnetfelder (ein Magnet befindet sich im Handsender) sowie elektromagnetische Hochfrequenzenwellen ab (Frequenz= 869 Mhz, maximale Sendeleistung =

250 mW für das CANICOM 800 Expert und 500 mW für das CANICOM 1200 Expert).

Diese Geräte entspricht der europäischen Normen ETSI EN 300 220.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der NUM'AXES Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch von CANICOM 800 Expert oder CANICOM 1200 Expert die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz eines CANICOM Expert-Trainers einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritation führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. <u>Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes</u> und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.

Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

Inhaltsverzeichnis **Seite**

Lieferumfang des CANICOM 800 Expert

Beim Öffnen der Verpackung finden Sie:

- Das CANICOM Expert Halsband mit kurzen Kontakten und einer wiederaufladbaren Batterie
- Einen Gurt
- Ein Ladegerät für das Halsband
- Einen Handsender CANICOM 800 Expert mit einer Lithium Batterie 3V CR2
- Einen Magnetschlüssel (Magnet)
- Eine Testlampe
- Einen Paar langer Kontakte
- Eine Schlaufe
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

Lieferumfang des CANICOM 1200 Expert

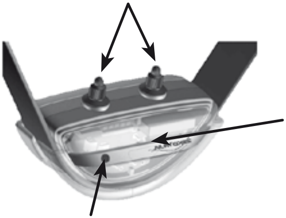
Beim Öffnen der Verpackung finden Sie:

- Das CANICOM Expert Halsband mit kurzen Kontakten und einer wiederaufladbaren Batterie
- Einen Gurt
- Ein Ladegerät für das Halsband
- Einen Handsender CANICOM 1200 Expert mit 2 Alkalische Batterien LR06
- Einen Magnetschlüssel (Magnet)
- Eine Testlampe
- Einen Paar langer Kontakte
- Eine Schlaufe
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

Vorstellung des Gerätes

Abb. 1

CANICOM Expert Halsband



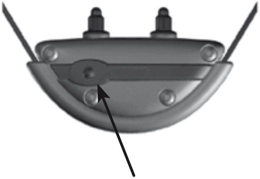






Abb. 2 **- CANICOM 800 Expert - Handsender**



Abb. 3 **- CANICOM 1200 Expert - Handsender**

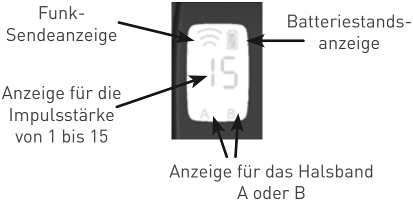


Abb. 4 - CANICOM 800 Expert – LCD Bildschirm

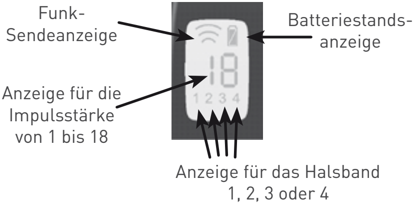


Abb. 5 - CANICOM 1200 Expert – LCD Bildschirm

Erste Inbetriebnahme

◆ *Die Batterie des CANICOM Expert Halsbandes aufladen*

So gehen Sie vor, um Ihr Halsband zu laden:
- Das Ladegerät an einer Netzsteckdose anschließen und mit dem Halsband verbinden.
- Nach einigen Sekunden blinkt die grüne Anzeige des Halsbandes (Doppelblinken).
- Die grüne Anzeige schaltet sich selbst aus, wenn die Batterie voll geladen ist.
- Trennen Sie das Halsband vom Netzteil und verschließen Sie den Ladestecker wieder.
- Entfernen Sie das Netzteil vom Stromnetz.

Bitte laden Sie das Halsband vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf!
Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.
Sie können auch ein **Auto-Ladegerät** bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler erwerben.

◆ *Den Sender ein-/ausschalten*

Beim Kauf des Gerätes befindet sich die Batterie bereits im Sender.
- **Zum Einschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste ⏻ , die auf der Seite des Senders liegt (Siehe Abb. 2 oder Abb. 3). Auf dem LCD-Display erscheinen die Anzeigen.
- **Zum Ausschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste ⏻ , die auf der Seite des Senders liegt. Das LCD-Display schaltet sich aus.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch den Sender auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.

◆ *Das Halsband ein-/ausschalten*

Schalten Sie das Halsband entweder mit dem Magnetschlüssel oder mit dem Magnet im Sender ein.

❖ Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Magnetschlüssel

- **Zum Einschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die rote Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 6). Die grüne LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das CANICOM Expert Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die rote Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 6). Die grüne LED am Halsband blinkt schnell auf, und schaltet sich aus: **das CANICOM Expert Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Befolgen Sie das gleiche Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.



Abb. 6

Das Empfänger-Halsband mit dem Magnetschlüssel ein-/ausschalten

❖ **Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Sender**

Es befindet sich einen Magnet im Sender, mit welchen Sie das CANICOM Expert Halsband ein-/ausschalten können.

- **Zum Einschalten:** Halten Sie die Markierung des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die rote Markierung des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 7 oder Abb. 8). Die grüne LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das CANICOM Expert Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten**: Halten Sie die Markierung des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die rote Markierung des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 7 oder Abb. 8). Die grüne LED am Halsband blinkt schnell auf, und schaltet sich aus: **das CANICOM Expert Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Befolgen Sie das gleiche Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.

Abb. 7

Das Empfänger Halsband mit dem CANICOM 800 Expert Sender ein-/ausschalten



Beide Teile eine Sekunde lang aneinander halten

Abb. 8

Das Empfänger Halsband mit dem CANICOM 1200 Expert Sender ein-/ausschalten



Beide Teile eine Sekunde lang aneinander halten

◆ ***Frequenzabstimmung von Handsender und Empfänger***

Jeder Sender hat seine eigene, einzigartige Funk-Kodierung. Das Halsband muss auf diese Kodierung abgestimmt werden.

WICHTIG: Bitte vergewissern Sie sich vor der Frequenzabstimmung (vor dem erstmaligen Gebrauch oder neue Kodierung), dass sich kein CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert oder kein anderes NUM'AXES Gerät in Ihrer Umgebung in Betrieb befindet. Es könnte ansonsten zu Falschprogrammierungen durch die Kodierung der fremden Komponente kommen. In diesem Fall wären Sie dann gezwungen, den Sender mit dem Empfänger-Halsband neu zu programmieren.

Für CANICOM 800 Expert: Halsband A: mit dem roten Gurt – Halsband B: mit dem grünen Gurt

Für CANICOM 1200 Expert: Halsband 1: mit dem roten Gurt – Halsband 2: mit dem grünen Gurt
Halsband 3: mit dem blauen Gurt – Halsband 4: mit dem gelben Gurt

VERFAHREN ZUR FREQUENZABSTIMMUNG

1. Schalten Sie den Handsender ein: Drücken Sie auf den Ein-/Aus Knopf ⏻ eine Sekunde lang.
2. Wählen Sie das Halsband, das Sie kodieren wollen:
   Für CANICOM 800 Expert:
   Drücken Sie kurz auf der A oder B-Taste je nach Ihrer Wahl (der Buchstabe A oder B erscheint unter dem LCD-Bildschirm). Sie entscheiden damit, auf welcher „Adresse" das zu programmierende Halsband in Zukunft angesprochen wird.
   Für CANICOM 1200 Expert:
   Drücken Sie kurz auf der 1, 2, 3 oder 4-Taste je nach Ihrer Wahl (die Ziffer 1, 2, 3 oder 4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm). Sie entscheiden damit, auf welcher „Adresse" das zu programmierende Halsband in Zukunft angesprochen wird.
3. Das Empfänger-Halsband **ist außer Betrieb (ausgeschaltet, die LED ist aus)**: Halten Sie die Stellanzeige des Magnets, die sich auf der linken Seite des Senders befindet, an die rote Markierung des Halsbandes **6 Sekunden lang** aneinander. Die LED am Empfänger-Halsband leuchtet erst grün auf, dann schaltet sich aus.
4. Entfernen Sie den Handsender vom Empfänger-Halsband.
5. Drücken Sie auf die **V–Taste** (Vibration) des Handsenders. Das Halsband vibriert, das Empfänger-Halsband hat jetzt die Kodierung des Handsenders neu kennen gelernt und reagiert auf diesen Handsender.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

◆ ***Neue Programmierung eines Empfänger-Halsbandes***

Sie können Ihr Empfänger-Halsband ohne Beschränkung neu programmieren. Diese neue Programmierung können Sie entweder **mit dem gleichen Handsender** oder **mit einem neuen Handsender des CANICOM Expert – Sortiments** durchführen (siehe Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Bedienung des Handsenders

Die CANICOM 800 Expert Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbanden.
Die CANICOM 1200 Expert Handsender arbeitet mit 1, 2, 3 oder 4 Empfänger-Halsbanden.
Bevor Sie eine Vibration oder einen Impuls auslösen, wählen Sie die Taste, die dem Hund entspricht, auf welchem Sie einwirken wollen, und zwar:

- Hund A (mit dem roten Gurt) oder B (mit dem grünen Gurt) für das CANICOM 800 Expert
- Hund 1 (mit dem roten Gurt), 2 (mit dem grünen Gurt), 3 (mit dem blauen Gurt) oder 4 (mit dem gelben Gurt) für das CANICOM 1200 Expert

Um den Hund, auf welchem Sie einwirken wollen, auszuwählen:
Für das CANICOM 800 Expert: A oder B-Taste kurz drücken (der Buchstabe A oder B erscheint unter dem LCD-Bildschirm)
Für das CANICOM 1200 Expert: 1, 2, 3 oder 4-Taste kurz drücken (die Ziffer 1, 2, 3 oder 4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm)

❖ V-Taste: Vibration

Beim Drücken der **V-Taste** (Vibration) lösen Sie aus der Entfernung Vibrationen am Halsband aus. Diese Funktion ist zeitlich nicht beschränkt: das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken.
Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Senders. Die Anzeige des Halsbandes ändert sich vom grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, solange Sie auf diese **V-Taste** drücken.
Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum,
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen,
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden, etc

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren.

❖ F-Taste: Einzelimpuls (Flash)

Während eines Zeitraums von weniger als eine Sekunde wird durch Drücken der **F-Taste** ein einzelner Stromimpuls aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen. Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Senders. Die Anzeige des Halsbandes ändert sich vom grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, solange der Impuls ausgelöst wird.

❖ C-Taste: Dauerimpulse (Continuous)

Durch Drücken der **C-Taste** werden andauernde Stromimpulse aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen. Diese Impulse werden solange abgegeben, wie Sie die **C-Taste** drücken, **maximal jedoch 8 Sekunden.**

Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Senders. Die Anzeige des Halsbandes ändert sich vom grünen Blinken auf grünes ständiges Leuchten, solange Sie auf diese Impuls-Taste drücken. Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die **C-Taste** drücken, Ihr CANICOM Expert Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

❖ B-Taste: Booster

Über die **B (Booster)**-Taste können Sie eine zuvor gewählte Impulsstufe abgeben, ohne diese über die +/- Taste einstellen zu müssen. Sie hilft Ihnen den Hund aus der Entfernung zu stoppen, durch die Sendung Impulsen, die Sie als sofort effizient bestimmt haben. Diese Stufe können Sie für jedes Halsband individuell einstellen. Sie können für den Hund eine Stufe programmieren, auf die Sie in jeder Ausbildungssituation unmittelbar Zugriff haben. Impulse werden durch die Kontakte des Empfänger-Halsbandes dauernd ausgelöst und solange, wie Sie auf die Taste drücken, **maximal jedoch auf 8 Sekunden** beschränkt.
Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die **B-Taste** drücken, Ihr CANICOM Expert Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

Für das CANICOM 800 Expert:

Programmierung der Booster-Taste für den Hund A:

- Drücken Sie auf die A-Taste so lange, bis die Anzeige der Impulsstärke auf dem LCD blinkt (ca. 5 Sek.).
- Drücken Sie auf die +/- Taste, um die Impulsstärke einzustellen.
- Drücken Sie auf die A-Taste zur Bestätigung der Impulsstärke.

Das gleiche Verfahren gilt für die Programmierung des Hundes B.

Für das CANICOM 1200 Expert:

Programmierung der Booster-Taste für den Hund 1:

- Drücken Sie auf die 1-Taste so lange, bis die Anzeige der Impulsstärke auf dem LCD blinkt (ca. 5 Sek.).
- Drücken Sie auf die +/- Taste, um die Impulsstärke einzustellen.
- Drücken Sie auf die 1-Taste zur Bestätigung der Impulsstärke.

Das gleiche Verfahren gilt für die Programmierung der Hunde 2, 3 und 4.

❖ „+“ und „-“ Tasten: Einstellung der Impulsstärke

Mit den +/- -Tasten können Sie die Impulsstärke des Empfänger-Halsbandes sehr schnell regulieren.
CANICOM 800 Expert: Sie verfügen über 15 Stufen.
CANICOM 1200 Expert: Sie verfügen über 18 Stufen.
Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach.
Die 15./18. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.
Wir empfehlen Ihnen, immer mit der geringsten Impulsstärke anzufangen.

❖ Beleuchtung des LCD-Bildschirms

Das kurz Drücken (ca. ½ Sek.) auf die Ein-/Ausschalt-Taste ⏻ ermöglicht Ihnen den LCD-Bildschirm 6 Sekunden lang zu beleuchten.

Zustand/Auswechseln der Batterie(n) des Handsenders

Mit einer schwachen Batterie vermindert sich die Leistung (die Funkreichweite) des Handsenders. Ersetzen Sie die Batterie daher frühzeitig. Sie können den Batteriezustand kontrollieren indem Sie Ihren Handsender einschalten. Das Ladezustand -Symbol der Batterie erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

Die verschiedenen Symbole dieses Zeichens bedeuten wie folgt:

▬ Die Batterie ist im guten Zustand.

◺ Die Batterieleistung ist schwach: Sorgen Sie für eine Ersatzbatterie.

▭ Die Batterie ist leer: Ihr CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert blockiert sich aus Sicherheitsgründen. Wechseln Sie die Batterie aus.

NUM'AXES empfehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie di Batterie, die beim kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benützen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht wollkompatibel sein.
Entsprechende Batterie erwerben Sie bei NUM'AXES oder Ihrem Fachhändler.

Ersetzen Sie die leere Batterie mit einer neuen Batterie gleicher Art:
- 3V CR2 Lithium-Batterie für den CANICOM 800 Expert Handsender
- 2 Alkalische LR06-Batterien für den CANICOM 1200 Expert Handsender

So gehen Sie vor:
- Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Handsenders und nehmen Sie den Batteriedeckel ab (siehe Abb. 9 oder Abb. 10).
- Entfernen Sie die leere(n) Batterie(n).
- Legen Sie die neue(n) Batterie(n) ein, und **achten Sie auf die richtige Polarität** (siehe die Markierung auf dem Batterie-Gehäuse).
- Legen Sie den Batteriedeckel zurück.
- Ziehen Sie die Schraube an.
- Kontrollieren Sie das einwandfreie Funktionieren Ihres Handsenders.
- Schalten Sie den Handsender ein. Wenn die Symbole im Display aufleuchten ist die Batterie korrekt eingelegt.

Abb. 9
Auswechseln der Batterie in das CANICOM 800 Expert Handsender

VORSICHT
Die Polarität richtig zu achten



Abb. 10
Auswechseln der Batterien in das CANICOM 1200 Expert Handsender

VORSICHT
Die Polarität richtig zu achten



Abnutzung und Aufladen der Batterie des Halsbandes

So kontrollieren Sie den Batteriezustand des Halsbandes, die grüne Anzeige auf dem Halsband zum ein-/ausschalten, die sich auf der Vorderseite des Halsbandes befindet, weißt darauf:

– Langsames grünes Blinken: die Batterie ist genügend aufgeladen.
– Schnelles grünes Blinken: den Batteriezustand ist zu schwach.

Ist den Ladenzustand zu schwach, dann stellt sich das Gerät in den Sicherheits-Modus. Es ist außer Betrieb. Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt „Die Batterie des CANICOM Expert Halsbandes aufladen".

Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten.

Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).

Extra-lange Kontakte erwerben Sie bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler.

Prüfung Ihres CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert

So können Sie die richtige Funktion Ihres CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert Trainings-Systems überprüfen:

- Versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband «ausgeschaltet» ist (die grüne Anzeige ist ausgeschaltet).
- Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeder Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drahte der Kontroll-Lampe unter den Kontakte geklemmt werden).
- Schalten Sie den Handsender und das Empfänger-Halsband ein.
- Wählen Sie das Halsband, das Sie kontrollieren wollen:
  Für CANICOM 800 Expert: Drücken Sie kurz auf der A oder B-Taste je nach Ihrer Wahl (der Buchstabe A oder B erscheint unter dem LCD-Bildschirm).
  Für CANICOM 1200 Expert: Drücken Sie kurz auf der 1, 2, 3 oder 4-Taste je nach Ihrer Wahl (die Ziffer 1, 2, 3 oder 4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm).
- Drücken Sie auf die F oder C-Taste des Senders, und dann ändern Sie die Stufe der Impulsstärke: die Kontroll-Lampe leuchtet mit mehr oder weniger Leuchtstärke. Ihr Gerät funktioniert einwandfrei.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Signale zwischen Ihnen (dem Sender) und dem Hund (Halsband) werden über Funkwellen übertragen. Die maximale Reichweite beträgt je nach Gelände bis zu 800 Metern für das CANICOM 800 Expert und bis zu 1200 Metern für das CANICOM 1200 Expert (je nach Geländebeschaffenheit können die Distanzen reduziert werden).

Achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert zu erzielen:

- Halten Sie den Handsender so, dass die aus dem Gehäuse herausragende Antenne nicht von Ihrer Hand verdeckt wird.
- Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, das die LED-Leuchte nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
- Kontrollieren Sie den Batteriezustand (des Empfänger-Halsbandes und des Handsenders), bevor Sie das Gerät benützen, und ersetzen/laden Sie die Batterie, sobald das Ladungsniveau schwach wird.
- Die Batteriestärke vermindert sich leicht, wenn die Temperaturen unter 0°C fallen. Wir empfehlen Ihnen, bei Kälte den Handsender in der Tasche anzuwärmen.

Justierung des Halsbandes

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren.

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen.

Vermeiden Sie das Halsband über längere Zeit hinweg am Hals des Hundes zu lassen, weil es Irritationen verursachen kann.

Das Halsband sollte nicht zum Anbringen einer Leine verwendet werden. Durch Zug an der Leine könnten die Kontakte über die Haut des Hundes gezogen werden.

Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeerziehung

- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie "Sitz!", "Platz!" oder andere Ermahnungen reagieren.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw. ...) oder aber stark verhaltensgestört ist.

- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von seinen Funktionen Gebrauch zu machen. Noch besser: Lernen Sie Ihrem Hund, dass das Halsband etwas Schönes ist. Er trägt es, wenn Sie mit Ihm Gassi gehen, er was zu fressen bekommt, oder Sie mit Ihm spielen. So lernt der Hund sehr schnell, das Halsband nicht als Strafmittel sondern als etwas Angenehmes kennen.
- Überspringen Sie keine Lernstufe: Nur so erziehen Sie Ihren Hund positiv und wirkungsvoll:
  - Wählen Sie anfangs eine vertraute Umgebung, in der sich Ihr Hund auskennt.
  - **Beginnen Sie immer mit dem geringst möglichen Stromimpuls oder mit Vibration und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.**
  - Wählen Sie beim Betätigen der Funktionstaste (Impulse oder Vibration) stets den richtigen Zeitpunkt. Lösen Sie die Sanktion genau in dem Moment aus, in dem Ihr Hund sich falsch verhält, nicht erst später.
  - Ermutigen Sie ihn durch Streicheln: Das trägt zum besseren Verständnis bei und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.
- Sie können ebenfalls einen Ausbilder kontaktieren, der Sie Ratschläge geben wird.

Der Unterschied zwischen dem „Einzelimpuls“ (Flash) und dem „Dauerimpuls“ (Continuous)

Beide Funktionen sind vom bedeutenden Interesse. Sie können damit das Gerät jedem Hund und jeder Situation anpassen.

❖ Der „Dauerimpuls“ (Continuous)

Benutzen Sie anfangs diese Funktion auf einer vertrauten Umgebung. Sie müssen immer die möglichst schwache Impulsstärke wählen, und dann die Dauer anpassen. So geben Sie dem Hund die Möglichkeit, den Befehl schnell zu lernen.

❖ Der „Einzelimpuls“ (Flash)

Diese Funktion entspricht der Abmahnung. Vom schwacher Stärke machen Sie damit Ihrem Hund darauf aufmerksam, genau in dem Moment er sich falsch versteht, und spürt damit eine leichte Unannehmlichkeit.

Vorsichtsmaßnahmen

- Vor dem Anlegen vom CANICOM Expert-Halsband sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen, der Ihren Hund auf die Tauglichkeit zum Tragen des Halsbandes untersucht.
- **Das CANICOM Expert Empfänger-Halsband ist wasserdicht.** Ihr Hund kann daher ohne Probleme auch mal in einen See springen.
- **Der CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert Handsender ist spritzwassergeschützt.** Ein leichter Regenguss kann ihm nichts anhaben. Stärkere Wassereinwirkung könnte ihn jedoch irreparabel zerstören.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das CANICOM Expert Trainings-Halsband trägt.
- Bringen Sie den Magnetschalter auf keinen Fall in die Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, um dadurch möglicherweise irreparabel Schäden zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Die Batterie des Handsenders muss alle zwei Jahre ausgewechselt werden, auch wenn das Gerät über längere Zeit hinweg nicht benutzt wurde.
- Im Falle einer verlängerte Nicht-Benutzung des Gerätes (z.B. mehr als drei Monate, am Ende der Jagdsaison) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Handsender zu nehmen.
- Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Handsender; sie könnte auslaufen und Ihr CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert beschädigen.
- **Auf keinem Fall dürfen Sie das Gehäuse des CANICOM Expert Halsbandes eröffnen, sonst könnten Sie einige Komponente beschädigen, und die Dichtheit gefährden. Außerdem wäre diese Handhabung die Garantie annullieren.**
- Sie sollten das Gerät von Kindern fernhalten. Verwenden Sie es nicht als Spielzeug für Ihre Kinder oder Sie selbst.

Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Das Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.

Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, **dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.**

Haben Sie den Ladungszustand der Batterien überprüft, führen Sie eine neue Kodierung des Halsbandes durch (siehe § Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten wenden Sie sich bitte an **NUM'AXES Deutschland** unter der Rufnummer **(0 79 45) 9 41 01 02.**

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät an einsenden damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

– das komplettes Gerät
– den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Bitte prüfen Sie vor Versand, ob der Fehler nicht durch Fehlbedienung oder leere Batterien verursacht wird. Legen Sie in jedem Fall einen Kaufbeleg bei. Bei Nichtbeachtung dieser Dinge kann eine Servicegebühr von 25 Euro berechnet oder die Reparatur im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung abgelehnt werden!

Technische Merkmale

	CANICOM 800 Expert Handsender	CANICOM 1200 Expert Handsender	CANICOM Expert Empfänger-Halsband
Spannungsversorgung	1 Batterie Lithium 3V CR2	2 Alkalische Batterien LR06	Integrierte wiederaufladbare Lithium Polymere Batterie
Durchschnittliche Batterieleistung	Ca. 30 000 Sende-Signale	Ca. 50 000 Sende-Signale	Ca. 3 Tage (bei normaler Nutzung)
Frequenz	869,525 MHz (250 mW)	869,525 MHz (500 mW)	869.525 MHz
Antenne	Biegsame	Biegsame	Integrierte
Reichweite	Ca. 800 m	Ca. 1200 m	
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt	Spritzwassergeschützt	Wasserdicht
Sicherheit und Funkkodierungen	Durch Mikroelektronik	Durch Mikroelektronik	Durch Mikroelektronik
Batterieanzeige	Anzeige auf dem LCD-Bildschirm	Anzeige auf dem LCD-Bildschirm	Anzeigelampe
Impulsstufen	15	18	
Betriebstemperatur	Zwischen – 20°C und +40°C	Zwischen – 20°C und +40°C	Zwischen – 10°C und +55°C
Abmessungen	108 x 55 x 24 mm	132 x 62 x 31 mm	35 x 76 x 35 mm
Gewicht (mit der Batterie/Akku)	85 g	130 g	60 g (ohne dem Gurt) Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 20 cm bis 50 cm

Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
   - Erneuerung der Batterie/Akku oder des Gurts.
   - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen.
   - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
   - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.

4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.numaxes.com registriert werden.

Zubehöre

Zubehöre (Batterie, Leine, Kontakte, Auto-Ladegerät) erwerben Sie jederzeit bei NUM'AXES oder bei Ihrem Vertreiber.

Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufstelle dieses Geräts.

NUM'axes
Nature & Technologies

Service:
NUM'AXES Deutschland Ltd.
Am Schneckenhof 9, 74626 Bretzfeld – Geddelsbach
Tel (0 79 45) 9 41 01 02 / Fax (0 79 45) 9 41 02 01
info@numaxes.de - www.numaxes.de

Manuale d'uso

AVVERTIMENTO DESTINATO AI PORTATORI DI APPARECCHI CARDIACI

Tutti i portatori di apparecchi per l'assistenza cardiaca (stimolatori cardiaci, pacemaker o defibrillatori) sono invitati a prendere le precauzioni d'uso nell'utilizzo del prodotto CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert.
Questo apparecchio emette dei campi magnetici statici (magnete situato nel telecomando) oltre a onde elettromagnetiche ad alta frequenza (frequenza = 869 Mhz, Potenza Massima di emissione = 250 mW per CANICOM 800 Expert e 500 mW per CANICOM 1200 Expert).
CANICOM 800 Expert e CANICOM 1200 Expert sono conformi alle norme europee ETSI EN 300 220.

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma NUM'AXES.

Prima di utilizzare CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

Prima dell'utilizzo del collare, si raccomanda di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che non ci sussistano controindicazioni.

Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbero provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del cane, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. <u>Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.</u>

Cominciate sempre da un livello di stimolazione leggero per determinare il livello di intensità dal quale il vostro cane reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.

Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario per farvi consigliare il metodo educativo più adatto al vostro cane.

Indice **Pagina**

Composizione di CANICOM 800 Expert

- *collare CANICOM Expert dotato di batteria ricaricabile e di elettrodi corti*
- *cinghia*
- *carica batteria per il collare*
- *telecomando CANICOM 800 Expert dotato di una pila al litio 3 Volts CR2*
- *chiave magnetica*
- *lampada test al neon*
- *coppia di elettrodi lunghi*
- *collarino porta telecomando*
- *manuale d'uso*

Composizione di CANICOM 1200 Expert

- *collare CANICOM Expert dotato di batteria ricaricabile e di elettrodi corti*
- *cinghia*
- *carica batteria per il collare*
- *telecomando CANICOM 1200 Expert dotato di 2 pile alcaline LR06*
- *chiave magnetica*
- *lampada test al neon*
- *coppia di elettrodi lunghi*
- *collarino porta telecomando*
- *manuale d'uso*

Presentazione del prodotto

Fig. 1

Collare CANICOM Expert

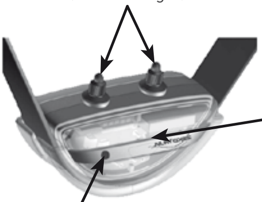








***Fig. 2* - Telecomando CANICOM 800 Expert**



***Fig. 3* - Telecomando CANICOM 1200 Expert**

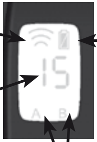


Fig. 4 - Schermo LCD CANICOM 800 Expert



Fig. 5 - Schermo LCD CANICOM 1200 Expert

Primo utilizzo

◆ *Ricarica della batteria del collare CANICOM Expert*

Attenzione: al primo utilizzo fare una ricarica completa della batteria (tempo di ricarica: circa 3 ore).

Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

– Collegare il carica batteria ad una presa a 220V.
– Collegare il filo di alimentazione nell'apposita presa del collare; il LED verde del collare fa un doppio lampeggio ogni 3 secondi circa, indicando che è iniziata la ricarica.
– Quando la batteria è ricaricata completamente, il LED verde del collare si spegne.
– Staccare il carica batteria dal collare e riposizionare correttamente la linguetta di protezione.
– Staccare il caricatore dalla presa di corrente.

◆ *Accensione e spegnimento del telecomando*

La pila è già installata nel telecomando quando acquistate il prodotto.

- **Accensione :** premere per un secondo il pulsante ⏻ situato sul lato sinistro del telecomando (Fig. 2 o Fig. 3).
- **Spegnimento :** premere per un secondo il pulsante ⏻ situato sul lato sinistro del telecomando.

Per non consumare inutilmente la pila, si raccomanda di spegnere il telecomando quando non viene utilizzato.

◆ *Accensione e spegnimento del collare*

Il collare può essere acceso con la chiave magnetica o con il telecomando.

❖ **Accensione/spegnimento del collare con la chiave magnetica**

- **Accensione :** portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore rosso del collare per circa **1 secondo** (cf. Fig. 6).
  Il LED del collare si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare: **il collare è acceso.**
- **Spegnimento :** portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore rosso del collare per circa **1 secondo** (cf. Fig. 6).
  Il LED verde lampeggia rapidamente e poi si spegne : **il collare è spento.**

Si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato per evitare che la batteria si scarichi.



Fig. 6

Accensione e spegnimento del collare con la chiave magnetica

❖ **Accensione/spegnimento del collare con il telecomando**

Il magnete situato nel telecomando permette di accendere e spegnere il collare.

- **Accensione:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa **1 secondo** (Fig. 7 o Fig. 8).
  Il LED del collare si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare : **il collare è acceso.**
- **Spegnimento :** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa **1 secondo** (Fig. 7 o Fig. 8).
  Il LED verde lampeggia rapidamente e poi si spegne: **il collare è spento**.

Si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato per evitare che la batteria si scarichi.

Fig. 7

Accensione e spegnimento del collare con il telecomando CANICOM 800 Expert



Fig. 8

Accensione e spegnimento del collare con il telecomando CANICOM 1200 Expert



◆ ***Codifica del telecomando con il collare***

Ciascun telecomando ha un codice radio. La codifica del telecomando con il collare può essere effettuata sia alla prima attivazione del vostro prodotto, sia in occasione dell'aggiunta di collari supplementari, sia nel caso in cui dobbiate sostituire il telecomando o un collare.

Con questa operazione il collare potrá funzionare solo con il vostro telecomando.

IMPORTANTE: prima di effettuare la procedura di codifica telecomando/collare, assicuratevi che nessuno vicino a voi stia utilizzando un qualsiasi prodotto radiocomandato della gamma NUM'AXES perché il vostro collare potrebbe registrare il codice dell'altro telecomando. Se ciò dovesse accadere, dovete rifare l'operazione di codifica del telecomando con il vostro collare.

<u>Procedura di codifica telecomando CANICOM 800 Expert</u>

Collare A = cinghia rossa – Collare B = cinghia verde

1. Scegliete il collare che desiderate codificare, esempio collare A = cinghia rossa.
2. Accendete il telecomando e premete il pulsante A (sul schermo LCD compare A).
3. Con il collare **<u>spento (spia luminosa verde spenta):</u>** portate a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare **<u>per circa 6 secondi</u>** fino a quando la spia luminosa del collare diventa verde fisso, poi si spegne.
4. Allontanate il telecomando dal collare.
5. Premete sul tasto V (vibrazione) del telecomando. Il collare vibra, quindi è codificato con il vostro telecomando.

La procedura è la stessa per il collare B (cinghia verde). Al punto 2. dovete premere il pulsante B (sul schermo LCD compare B) e procedere comme descritto al punto 3.

<u>Procedura di codifica telecomando CANICOM 1200 Expert</u>

Collare 1 = cinghia rossa – Collare 2 = cinghia verde

Collare 3 = cinghia blu – Collare 4 = cinghia gialla

1. Scegliete il collare che desiderate codificare, esempio collare 1 = cinghia rossa.
2. Accendete il telecomando e premete il pulsante 1 (sul schermo LCD compare 1).
3. Con il collare **<u>spento (spia luminosa verde spenta):</u>** portate a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare **<u>per circa 6 secondi</u>** fino a quando la spia luminosa del collare diventa verde fisso, poi si spegne.
4. Allontanate il telecomando dal collare.
5. Premete sul tasto V (vibrazione) del telecomando. Il collare vibra, quindi è codificato con il vostro telecomando

La procedura è la stessa per il collare 2, il collare 3 e il collare 4. Al punto 2. dovete premere il pulsante relativo al collare da codificare (sul schermo LCD compare il numero del collare selezionato) e procedere come descritto al punto 3.

◆ ***Codificare nuovamente un collare***

Non c'è alcun limite alla codifica dei collari, **sia con lo stesso telecomando, sia con un nuovo telecomando della gamma CANICOM Expert** (Vedi Procedura di codifica).

Utilizzo del telecomando

Il telecomando CANICOM 800 Expert è predisposto per gestire 1 o 2 collari.

Il telecomando CANICOM 1200 Expert è predisposto per gestire 1, 2, 3 o 4 collari.

Prima di qualsiasi azione d'addestramento (vibrazione o stimolazione), dovete scegliere il cane sul quale desiderate agire:

- CANICOM 800 Expert : cane A (collare cinghia rossa) o cane B (collare cinghia verde)
- CANICOM 1200 Expert : cane 1 (collare cinghia rossa), cane 2 (collare cinghia verde), cane 3 (collare cinghia blu) o cane 4 (collare cinghia gialla)

Per scegliere il cane sul quale volete agire, procedete nel modo seguente :

Telecomando CANICOM 800 Expert : premere A o B (sul schermo LCD del telecomando appare la selezione desiderata)

Telecomando CANICOM 1200 Expert: premere 1, 2, 3 o 4 (sul schermo LCD del telecomando appare la selezione desiderata)

❖ Tasto V: vibrazione

Premendo il tasto **V** (vibrazione) potete far emettere delle vibrazioni al collare.
La vibrazione ha una durata di circa 0,5 secondi ogni volta che premete il tasto **V**.
Se il tasto **V** viene mantenuto premuto la vibrazione sarà continua finché non rilasciate il tasto.
Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando.
Il LED del collare passa da lampeggiante a verde fisso per tutta la durata della pressione sul tasto.

E possibile utilizzare le vibrazioni in diversi modi in funzione del metodo di addestramento utilizzato :

- Per avvertire il cane dell'errore commesso
- Per attirare la sua attenzione a distanza
- Per preavvisare un comando ...

È buona regola utilizzare la vibrazione sempre allo stesso modo, per non creare confusione al vostro cane.

❖ Tasto F: stimolazione flash

Premendo il tasto **F** del telecomando potete controllare a distanza il vostro cane facendo emettere delle stimolazioni attraverso gli elettrodi del collare. La stimolazione flash ha una durata di circa 2 decimi di secondo ogni volta che premete il tasto **F**.
Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando. Il LED del collare rimane acceso nel momento in cui sono emesse delle stimolazioni.

❖ Tasto C: stimolazione continua

Premendo il tasto **C** potete controllare a distanza il vostro cane facendo emettere delle stimolazioni continue attraverso i due elettrodi del collare. La durata della stimolazione equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, per un massimo di **8 secondi** (dispositivo anti-shock).

Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando. Il LED del collare rimane acceso per tutta la durata della stimolazione.
Se il tasto **C** è premuto accidentalmente per più di 8 secondi, il collare si blocca e rimane in pausa per alcuni secondi, poi riprende a funzionare regolarmente.

❖ **Tasti «+» e «-»: regolazione del livello di stimolazione**

I tasti «+» e «-» permettono di regolare rapidamente il livello di stimolazione del collare, secondo necessità.
Sul telecomando CANICOM 800 Expert sono disponibili 15 livelli
Sul telecomando CANICOM 1200 Expert sono disponibili 18 livelli
Il livello 1 equivale ad una stimolazione appena percettibile, il livello 15/18 alla massima stimolazione.
Cominciate sempre da un livello di stimolazione basso e aumentate solo in funzione della percezione del vostro cane.
I livelli da 1 a 4 emettono una stimolazione appena percettibile. I livelli 5/8, una stimolazione media. I livelli 9/12 una stimolazione media/alta. Oltre il livello 12 si hanno stimolazioni forti da utilizzare solo su cani di stazza importante o comunque molto tolleranti ed insensibili alle stimolazioni.
L'utilizzo del collare per l'addestramento ha lo scopo di educare il cane, comunicandogli la vostra approvazione o per rimarcare l'errore che ha commesso, rispettandone il carattere e la sensibilità, permettendo di mantenere uno stretto conttato in tutte le situazioni di lavoro.

Si consiglia pertanto di utilizzare con molta discrezione i livello di stimolazione in funzione del carattere e della sensibilità del vostro cane.

❖ **Tasto B: Booster**

Il tasto **B** (Booster) opportunamente programmato, è utilissimo nel caso in cui dovete fermare il cane senza esitare, inviando una stimolazione efficace e commisurata alla sensibilità del vostro cane. Il tasto Booster vi evita di dover utilizzare i tasti « + » e « - » alla ricerca di una stimolazione immediatamente più efficace.
In qualsiasi situazione di emergenza, potrete intervenire immediatamente sul cane, senza perdere tempo prezioso o commettere errori per cambiare il livello di stimolazione.
Tramite il tasto Booster, le stimolazioni vengono rilasciate in modo continuo dai due elettrodi del collare, la durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, per un massimo di **8 secondi** (dispositivo anti-shock).
Se il tasto **B** è premuto accidentalmente per più di 8 secondi, il collare si blocca e rimane in pausa per alcuni secondi, poi riprende a funzionare regolarmente.
Il livello di stimolazioni Booster può essere diverso per ogni collare.

Programmazione del tasto Booster CANICOM 800 Expert:
Esempio di programmazione riferito al collare **A** = cinghia rossa
- Accendere il telecomando.
- Premere e mantenere premuto il tasto A fino a quando il display lampeggia.
- Con i tasti +/- modificare il livello di stimolazione sul valore desiderato.
- Confermare il livello prescelto premendo nuovamente il tasto A.

Per programmare il collare **B** = cinghia verde, eseguire la stessa procedura premendo il tasto B.

Programmazione del tasto Booster CANICOM 1200 Expert:
Esempio di programmazione riferito al collare **1** = cinghia rossa
- Accendere il telecomando.
- Premere e mantenere premuto il tasto **1** fino a quando il display lampeggia.
- Con i tasti +/- modificare il livello di stimolazione sul valore desiderato.
- Confermare il livello prescelto premendo nuovamente il tasto 1.

Per programmare il collare **2** = cinghia verde, eseguire la stessa procedura premendo il tasto **2**.
Per programmare il collare **3** = cinghia blu, eseguire la stessa procedura premendo il tasto **3**.
Per programmare il collare **4** = cinghia gialla, eseguire la stessa procedura premendo il tasto **4.**

❖ Luce display telecomando

Con il telecomando acceso, potete illuminare il schermo LCD con una semplice pressione del tasto rosso di accensione ⏻. Il schermo rimane acceso per circa 6 secondi ogni volta che premete il tasto.

Verifica/sostituzione della pila del telecomando

L'usura della pila comporta una diminuazione delle prestazioni del telecomando, soprattuto in termini di portata.
Per poter controllare la carica della pila, accendete il telecomando e osservate il simbolo sullo schermo LCD:
- pila carica
- pila debole
- pila scarica: il telecomando si blocca e la pila deve essere sostituita

CANICOM vi consiglia di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quella che trovate installata nel prodotto. Pile di altre marche possono essere non compatibili con il prodotto e causare malfunzionamenti.

Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da CANICOM Srl.

Il telecomando CANICOM 800 Expert ha 1 pila litio tipo CR2 da 3V.
Il telecomando CANICOM 1200 Expert ha 2 pile stilo alcaline tipo AA da 1,5V LR06.

Sostituzione pila telecomando CANICOM 800 Expert:
- Svitare il coperchio sul retro del telecomando ed estrarre la pila (Fig. 9).
- Inserire la nuova pila CR2 da 3V **rispettando la polarità indicata nel vano pila.**
- Riavvitare il coperchio.

Sostituzione pile telecomando CANICOM 1200 Expert:
- Svitare il coperchio sul retro del telecomando ed estrarre le 2 pile (Fig. 10).
- Inserire le nuove pile stilo alcaline da 1,5V LR06 **rispettando la polarità indicata nel vano pila.**
- Riavvitare il coperchio.

Fig. 9
Sostituzione pila telecomando CANICOM 800 Expert

ATTENZIONE
Rispettare la polarità come indicato nel vano pila



Fig. 10
Sostituzione pile telecomando CANICOM 1200 Expert

ATTENZIONE
Rispettare la polarità come indicato nel vano pila



Verifica della carica del collare

Per verificare lo stato della batteria, osservate il LED con il collare acceso :
- Se la batteria è sufficientemente carica, il LED verde lampeggia ogni 2 secondi.
- Se la batteria è debole, il LED lampeggia rapidamente.

Quando il livello di carica è troppo debole, il collare si disattiva automaticamente e quindi si deve effettuare una ricarica completa (vedi § Ricarica della batteria del collare CANICOM Expert).

Sostituzione degli elettrodi collare

Il collare viene fornito con gli elettrodi corti installati.
Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

Raccomandiamo di stringerli con cautela, per evitare la rottura dell'involucro di plastica.

Verifica del corretto funzionamento di CANICOM 800 Expert/CANICOM 1200 Expert

Per verificare il corretto funzionamento del prodotto procedete in questo modo:

- Prima di effetuare questa verifica, accertatevi che il collare sia spento (spia luminosa verde spenta).
- Svitate leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare e il telecomando.
- Selezionate sul telecomando il collare da provare (A o B per CANICOM 800 Expert / 1, 2, 3 o 4 per CANICOM 1200 Expert)
- Premete il tasto F o C del telecomando: la lampadina test si deve illuminare, indicando che il collare emette stimolazioni e quindi funziona correttamente.

Attenzione: nel caso in cui la lampadina non si accende

- Accertatevi che il telecomando sia codificato con il collare (mantenendo premuto il tasto C del telecomando il LED del collare deve rimanere acceso).
- Se il telecomando è correttamente codificato con il collare ed il problema persiste contattare il Centro Assistenza CANICOM Srl.

Per ottenere le migliori prestazioni

Il telecomando CANICOM 800 Expert ha una portata di circa 800 metri.
Il telecomando CANICOM 1200 Expert ha una portata di circa 1200 metri.
La distanza effettiva può subire lievi variazioni secondo la conformazione del terreno in cui si opera.

Di seguito elenchiamo alcuni consigli per ottenere le migliori prestazioni :

- Le prestazioni del vostro prodotto saranno ottimali se utilizzate il telecomando tenendolo leggermente in alto e in modo da non coprire l'antenna.
- Ricordatevi che una temperatura molto rigida inferiore a 0°C può diminuire sensibilmente le prestazioni del prodotto. Si consiglia pertanto di conservare il telecomando in ambienti idonei.
- E' buona regola, prima di utilizzare il prodotto, controllare lo stato delle batterie.

Posizionamento del collare

- Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane.
- La cinghia deve essere stretta in modo da assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del cane.
- Il collare deve essere posizionato con la spia luminosa rivolta verso il muso del cane.

Se avete necessità di utilizzare il collare per molte ore, preoccupatevi ogni tanto di riposizionarlo correttamente al collo del vostro cane. Lo sfregamento degli elettrodi sempre nella stessa zona del collo, potrebbe causare eventuali irritazioni.

Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane, avendo inoltre cura di verificare che non abbia provocato irritazioni.

Regole di base per utilizzare i collari educativi

- Il cane deve avere almeno 6/8 mesi ed aver appreso i comandi base, come “seduto” o “terra”.
- Deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali.
- Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al cane il collare spento per qualche giorno.
- Per l’addestramento è fondamentale adottare alcuni importanti accorgimenti:
  - Scegliete un terreno che gli è familiare, mettendolo a suo agio.
  - Successivamente determinate il livello di stimolazione a partire dal quale il vostro cane risponde.
  - **E’ buona regola cominciare al utilizzare la stimolazione sempre dal livello più basso e, se necessario, aumentare progressivamente.**
  - Utilizzate la correzione al momento giusto facendogli capire l’errore commesso, per permettergli di associare la correzione al comportamento scorretto.
  - Incoraggiate il vostro cane con frasi e delle carezze, comprenderà più rapidamente.
- Non esitate a chiedere al vostro veterinario di fiducia, a un addestratore professionista o direttamente al servizio assistenza clienti CANICOM Srl consigli adatti per l’utilizzo del collare educativo CANICOM Expert.

La differenza tra stimolazione «Continua» e stimolazione «Flash»

Queste due funzioni permettono di modulare e adattare la stimolazione in funzione della sensibilità del cane, della situazione e del risultato da ottenere.

❖ La stimolazione flash
Di debole intensità e durata, serve ad attirare l’attenzione del vostro animale che avverte un leggero disagio nel momento dello sbaglio.

❖ La stimulazione continua
Normalmente utilizzata per richiamare l’attenzione del vostro cane in modo perentorio o per scongiurare un pericolo imminente.
Il livello di stimolazione non deve mai essere eccessivo e commisurato alla sensibilità del cane. Si consiglia di far coincidere un richiamo verbale o il fischietto ad una stimolazione di un paio di secondi, in modo da fare comprendere al cane l’errore commesso.

Precauzioni per l’uso

- Prima dell’utilizzo del collare, si raccomanda di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che non ci sussistano controindicazioni.
- **Il collare CANICOM Expert è impermeabile all’immersione :** il vostro cane può attraversare i corsi d’acqua senza alcuna preoccupazione.
- **Il telecomando è impermeabile allo scorrimento dell’acqua :** è previsto l’utilizzo anche sotto la pioggia senza tuttavia sottoporlo ad eccessiva esposizione. Attenzione: se il telecomando cade in acqua, l’immersione totale potrebbe causare danni irreversibili non coperti in garanzia.
- Evitate di avvicinare troppo il telecomando a oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiate di danneggiarli in modo irreversibile.
- Quando utilizzate il collare CANICOM Expert, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- Abbiate cura di tenere sempre l’apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o a temperature troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Raccomandiamo di sostituire la pila del telecomando almeno una volta all’anno anche se l’apparecchio è stato utilizzato poco.
- Nel caso in cui l’apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 3 mesi (ad esempio fine di periodo di caccia), si consiglia di togliere la pila del telecomando.
- Non lasciate mai la pila scarica all’interno del telecomando, perché può danneggiarlo.
- **Non cercate di aprire il collare CANICOM Expert perché farete decadere la garanzia del prodotto.**
- Non lasciate mai l’apparecchio alla portata dei bambini.

Manutenzione

- Per la pulizia del vostro apparecchio utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l’uso di diluenti o benzina.
- La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare “non funziona”, assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila o batteria scarica.
Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo specifico.
Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza CANICOM Srl, prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al Centro Assistenza CANICOM Srl, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione del prodotto.

Servizio Assistenza Clienti

CANICOM Srl

Via di Sottopoggio, 32 - 55060 GUAMO (LU)

Tel. +39 0583 462363 - Fax +39 0583 462411

info@canicomitalia.com

Caratteristiche tecniche

	Telecomando CANICOM 800 Expert	**Telecomando CANICOM 1200 Expert**	**Collare CANICOM Expert**
Alimentazione	1 pila litio 3V tipo CR2	2 pile alcaline tipo LR06	Batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio
Autonomia	Circa 30 000 comandi	Circa 50 000 comandi	Circa 3 giorni (utilizzo normale)
Frequenza (Potenza)	869.525 MHz (250 mW)	869.525 MHz (500 mW)	869.525 MHz
Antenna	Flessibile	Flessibile	Integrata
Portata radio	Circa 800 m	Circa 1200 m	
Impermeabilità	Allo scorimento	Allo scorimento	Ermetico all'immersione
Sicurezza e codifica radio	Controllata da microprocessore	Controllata da microprocessore	Controllata da microprocessore
Indicatore stato della pila o della batteria	Indicatore sul schermo LCD	Indicatore sul schermo LCD	Indicatore luminoso
Livelli stimolazione	15	18	
Temperatura di utilizzo	Tra – 20°C e +40°C	Tra – 20°C e +40°C	Tra – 10°C e +55°C
Dimensioni	108 x 55 x 24 mm	132 x 62 x 31 mm	35 x 76 x 35 mm
Peso (pila/batteria inclusa)	85 g	130 g	60 g (cinghia esclusa) Cinghia regolabile da 20 cm a 50 cm

Garanzia

Le condizioni specifiche ed i termini di garanzia di 2 anni, sono riportati sul certificato CANICOM allegato al prodotto.

Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di certificato di garanzia in originale, con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.

2. La garanzia non comprende:

– la sostituzione della pila, della batteria, della cinghia e del carica batteria
– i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da CANICOM Srl
– i danni causati da:
  • negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
  • utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
  • riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato

3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM Srl lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES e CANICOM Srl non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.numaxes.com.

Accessori

Sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia accessori e parti di ricambio (coppia di elettrodi corti o lunghi, cinghia collare, pile, carica batteria da auto ...).

Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

L'immagine  apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.
In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.
In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

Distributore per l’Italia ·- Servizio Assistenza Clienti
CANICOM Srl
Via di Sottopoggio, 32 - 55060 GUAMO (LU)
Tel. +39 0583 462363 - Fax +39 0583 462411
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

PARTENAIRE

Eco-systèmes

ecma

www.ecma.eu.com

FOR PET PROTECTION

NUM'axes

Nature & Technologies

www.numaxes.com

Indice A